

Contrato Número / Contract Number	CWXXXX
-----------------------------------	--------

**CONTRATO DE SUMINISTRO DE BIENES Y/O DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS
CARATULA** **CONTRACT FOR THE SUPPLY OF GOODS AND/OR THE PROVISION OF SERVICES
COVER SHEET**

Esta carátula, así como Cláusulas del Contrato que aparecen más adelante, se suscriben entre **Castrol México S.A. de C.V.** una empresa mexicana con oficinas en Avenida Santa Fe 505, Piso 10, Colonia Cruz Manca, Delegación Cuajimalpa, Ciudad de México, C.P. 05349 en lo sucesivo referida como "BP" y la entidad que se identifica a continuación, en lo sucesivo referida como "EL PROVEEDOR" o "EL PROVEEDOR".

This cover sheet, as well as the Clauses of the Contract that appear below, are signed between **Castrol México S.A. de C.V.** a Mexican company with offices at Avenida Santa Fe 505, Piso 10, Colonia Cruz Manca, Delegación Cuajimalpa, Mexico City, C.P. 05349, hereinafter referred to as "BP" and the entity identified below, hereinafter referred to as "THE SUPPLIER" or "THE SUPPLIER".

Información del PROVEEDOR. / SUPPLIER'S Information.

i. Datos Generales / General Data				
Nombre o Razón Social: <small>(Name or Business Name)</small>				
Nacionalidad: <small>(Nationality)</small>		RFC: <small>(Registro Federal de Contribuyentes) [Tax ID]</small>		REPSE (En caso de ser aplicable) <small>[Registro de Prestadoras de Servicios Especializados u Obras Especializadas (Registry of Providers of Specialized Services or Specialized Works if applicable)]</small>
Domicilio: Address:				

ii. Datos de Constitución de la Empresa. / Company Incorporation Data.				
Número de la Escritura Constitutiva: <small>Number of the Articles of Incorporation:</small>		Fecha: <small>Date:</small>		
Nombre del Notario Público <small>Name of the Notary Public</small>				Número: <small>Number:</small>
Entidad Federativa a la que pertenece <small>State to which it belongs</small>				
iii. Datos del representante legal / Data regarding the legal representative				
Nombre: <small>Name:</small>				
Datos de la escritura en la que consta su poder/ Data of the deed in which their power of attorney is recorded				
Número de la Escritura Constitutiva: <small>Number of the Articles of Incorporation:</small>		Fecha: <small>Date:</small>		
Nombre del Notario Público <small>Name of Notary Public</small>				Número: <small>Number:</small>
Entidad Federativa a la que pertenece <small>State to which they belong</small>				

Información comercial / Business information.

Vigencia del Contrato. / Term of the Contract.	
Correo electrónico al que el Proveedor deberá remitir su factura para pago. Email to which the Supplier must send their invoice for payment.	revisionbpese@bp.com y bp_proveedores@digifact.com.mx / revisionmes@bp.com

Documentos que integran el contrato./ Documents that make up the contract.

1. Caratula del Contrato / Contract Cover Sheet
2. Cláusulas del Contrato / Clauses of the Contract
3. Anexo A (Descripción General de los Bienes y/o Servicios) / Annex A (General Description of the Goods and/or Services)
4. Anexo B (Contraprestación) / Annex B (Consideration)
5. Anexo C (KPIs/Acuerdos de Nivel de Servicio) / (KPIs/Service Level Agreements)
6. Anexo D Políticas de HSSE de BP/ Annex D BP HSSE Policies
7. Anexo E Obligaciones Por Parte Del Proveedor De Servicios Especializados / Specialized Services Provider's Obligations.

Habiendo leído las Partes la presente carátula, así como los demás documentos que integran el presente Contrato y enteradas de su contenido y alcance legal, lo firman por duplicado en la fecha que ha quedado indicada.

Having read this cover sheet, as well as the other documents that make up this Contract and being aware of their content and legal scope, the Parties sign it in duplicate on the indicated date.

_____, S.A. de C.V.
(EL PROVEEDOR / THE SUPPLIER)

Castrol México S.A. de C.V. (BP)

Por / By: _____
Representante Legal/ Legal representative

Por / By: _____
Representante Legal / legal representative

CLÁUSULAS DEL CONTRATO

Declaraciones.

- I. Declara BP por conducto de su representante legal.
- ii. Ser una sociedad mercantil de nacionalidad mexicana, debidamente constituida según consta en la escritura pública número 119,669, de fecha 3 de Mayo del 2016, otorgada ante la fe del Lic. Francisco Javier Arce Gargollo, notario público número 74 de la Ciudad de México.
- iii. Que su representante legal cuenta con las facultades necesarias y suficientes para celebrar el presente convenio, mismas que a la fecha del presente no le han sido revocadas o modificadas de forma alguna, las cuales están consignadas en la escritura pública número 45,421 de fecha 21 de Enero del 2021, otorgada ante la fe del Lic. Luis Eduardo Paredes Sánchez, notario público número 180 de la Ciudad de México.
- iiii. Tener interés en adquirir los bienes y/o servicios que EL PROVEEDOR provee, en los términos y condiciones que se establecen en este contrato.
- II. Declara EL PROVEEDOR por conducto de su representante legal.
- i. Ser una sociedad mercantil de nacionalidad mexicana, debidamente constituida según consta en la escritura pública que ha quedado precisada en el Carátula de este Contrato.
- ii. Que su representante legal cuenta con las facultades necesarias y suficientes para celebrar el presente contrato, mismas que a la fecha del presente no le han sido revocadas o modificadas de forma alguna, las cuales están consignadas en la escritura pública que ha quedado precisada en la Carátula de este instrumento.
- iii. Que tiene interés en suministrar a BP los bienes y/o servicios que esta pueda requerir, en los términos y condiciones que más adelante se detallan.

En virtud de las anteriores declaraciones, las partes convienen en pasar por las siguientes:

Clausulas

1. **OBJETO DEL CONTRATO.**
- 1.1. Por virtud de este Contrato, BP podrá solicitar al PROVEEDOR suministre Bienes y/o Servicios los cuales en todo caso estarán sujetos a lo dispuesto en los presentes Términos y Condiciones y/o a lo previsto en la Orden de Compra (OC) que corresponda.
- 1.2. Los Bienes y/o Servicios son los que se describen de forma general en el Anexo A de este contrato, el cual

CONTRACT CLAUSES

Declarations.

- I. BP declares through its legal representative.
- i. To be a commercial company of Mexican nationality, duly incorporated as recorded in public deed number 119,669, dated May 3rd, 2016, granted before Mr. Francisco Javier Arce Gargollo, notary public number 74 of Mexico City, Mexico.
- ii. That its legal representative has the necessary and sufficient powers to enter into this agreement, which as of the date hereof have not been revoked or modified in any way, which are recorded in public deed number 45,421 dated January 21st, 2021, granted before Mr. Luis Eduardo Paredes Sánchez, notary public number 180 of Mexico City.
- iii. To have an interest in acquiring the goods and/or services that THE SUPPLIER provides, under the terms and conditions established in this contract.
- II. Through its legal representative, THE SUPPLIER declares:
- i. To be a commercial company of Mexican nationality, duly incorporated as recorded in the public deed that has been specified on the Cover Page of this Contract.
- ii. That its legal representative has the necessary and sufficient powers to enter into this contract, which as of the date hereof have not been revoked or modified in any way, which are recorded in the public deed that has been specified on the Cover Page of this instrument.
- iii. That it has an interest in supplying BP with the goods and/or services that it may require, under the terms and conditions detailed below.

By virtue of the above statements, the parties agree to go through the following:

Clauses

1. **PURPOSE OF THE CONTRACT.**
- 1.1. By virtue of this Contract, BP may request the SUPPLIER to supply Goods and/or Services, which shall in any case be subject to the provisions of these Terms and Conditions and/or the provisions of the corresponding Purchase Order (PO).
- 1.2. The Goods and/or Services are those generally described in Annex A of this contract, which, signed by the parties,

firmado por las partes pasará a formar parte integral del mismo y será la OC emitida por BP la que defina las particularidades o número de los Servicio que deberán ser suministrados.

will become an integral part thereof and it will be the PO issued by BP that defines the specific features or number of the Services that must be provided.

1.3. Solamente la entidad de BP que emita la OC deberá estar obligada a aceptar y pagar por los Bienes y/o Servicios en virtud de la OC suscrita.

1.3. Only the BP entity issuing the PO shall be obliged to accept and pay for the Goods and/or Services under the signed PO.

2. OBLIGACIONES GENERALES DEL PROVEEDOR

2. GENERAL OBLIGATIONS OF THE SUPPLIER

2.1. A no ser se especifique lo contrario en este Instrumento o en la OC correspondiente, adicional a las responsabilidades definidas en el presente Contrato, EL PROVEEDOR deberá de proveer o ser responsable sin costo adicional para BP de lo siguiente:

2.1. Unless otherwise specified in this Instrument or in the corresponding PO, in addition to the responsibilities defined in this Contract, THE SUPPLIER shall provide or be responsible at no additional cost to BP for the following:

- a. No Subcontratar, en todo o parte de los Servicios que puedan ser parte del objeto del presente Contrato o de cualquiera de las OC asociadas al mismo, sin la previa autorización escrita de BP.
- b. Cuando EL PROVEEDOR suministre los Bienes y/o Servicios en el Sitio, o EL PROVEEDOR comisione los Bienes en el Sitio, EL PROVEEDOR deberá visitar el Sitio y cerciorarse de las condiciones locales y todos aquellos otros factores que puedan afectar el desempeño de sus funciones en virtud del presente Contrato o la OC correspondiente.
- c. Proporcionar a sus empleados todo el Equipo necesario, así como las facilidades para llevar a cabo y completar los Bienes y/o Servicios incluyendo, sin limitación alguna, los consumibles y piezas de repuesto suficientes para cumplir con todas las necesidades normales de mantenimiento de los equipos y hacer frente a cualquier contingencia razonablemente previsible.
- d. Suministrar todos los demás artículos, ya sea de naturaleza temporal o permanente, para completar satisfactoriamente la entrega de los Bienes y/o la prestación de los Servicios incluyendo, pero no limitado, materiales temporales y consumibles.
- e. Cumplir con lo establecido como alcance de los trabajos, en términos de lo previsto en este contrato, en cualquiera de sus Anexos o las OC asociados a los mismos.
- f. Identificar y reportar cualquier desviación en relación con los alcances de los trabajos e inmediatamente proponer/aplicar las medidas correctivas según sean Aprobadas por el Representante del Proyecto.
- g. EL PROVEEDOR será el único responsable de los costos adicionales asociados o derivados de cualquier desviación en relación con los alcances de cualquier servicio contratado, excepto en aquellos casos en los que la desviación a los Alcances del Trabajo sea el resultado de las

- a. Not to Subcontract, in all or part, the Services that may be part of the purpose of this Contract or any of the POs associated with it, without the prior written authorization of BP.
- b. When THE SUPPLIER provides the Goods and/or Services on the Site, or THE SUPPLIER commissions the Goods on the Site, THE SUPPLIER must visit the Site and ensure the local conditions and all other factors that may affect the performance of its functions under this Contract or the corresponding PO.
- c. To provide its employees with all the necessary Equipment, as well as the facilities to carry out and complete the Goods and/or Services including, without limitation, the consumables and spare parts sufficient to meet all the normal maintenance needs of the equipment and face any reasonably foreseeable contingencies.
- d. To supply all other items, whether temporary or permanent in nature, to successfully complete the delivery of the Goods and/or the provision of the Services including, but not limited to, temporary materials and consumables.
- e. To comply with what is established as the scope of the works, under the terms of the provisions of this contract, in any of its Annexes or the POs associated with them.
- f. To identify and report any deviations in relation to the scope of the work and immediately propose/apply corrective measures as Approved by the Project Representative.
- g. THE SUPPLIER shall be solely responsible for the additional costs associated with or derived from any deviation in relation to the scope of any contracted service, except in those cases where the deviation from the Scopes of Work is the result of the direct instructions given in writing by BP or its Project Representative.

instrucciones directas dadas por escrito por parte de BP o de su Representante del Proyecto.

- h. Proporcionar los Bienes y/o Servicios de una manera segura, eficiente, competente y de conformidad con los estándares aceptados de la industria.

3. DE LOS TRABAJOS.

3.1. EL PROVEEDOR será responsable de llevar a cabo con toda diligencia todos los Trabajos descritos en cada una de las OC en los términos previstos en este Contrato. Si la OC describe alguno o algunos de los Trabajos de una manera general y no específica, los Bienes y/o Servicios incluirán no sólo el Trabajo que se describe específicamente en la OC, sino también aquellos que son inherentes, necesarios, anexos, conexos y habituales de ese tipo de Trabajo y sin que ello implique un costo adicional de BP.

- 3.1.1. BP no será responsable del pago de ningún trabajo, servicio o materiales adicionales que no haya solicitado previa y específicamente por escrito al Contratista.

3.2. **Cambios.** EL PROVEEDOR no llevará a cabo la sustitución de ningún trabajo, servicio, materiales o cambios en los precios sino cuenta con la previa autorización por escrito de parte de BP.

- 3.2.1. Cualquier cambio en los Bienes y/o Servicios pactados en una OC deberán hacerse constar en una orden de cambio de la OC, especificando claramente el cambio en los Bienes y/o Servicios y el efecto de dicho cambio en cuanto a la programación y/o costo en la OC, en su caso.

4. DE LA CONTRAPRESTACIÓN.

4.1. BP pagará al PROVEEDOR, por los bienes o servicios provistos al amparo de este contrato, la cantidad pactada en el Anexo B de este Contrato el cual firmado por las partes pasará a formar parte integral del mismo o bien, el precio expresado en la OC que corresponda, lo que resulte menor.

- 4.1.1. En ningún caso BP pagará una cantidad superior a la pactada en la OC o en el Anexo B, a menos que las Partes acuerden mutuamente un precio mayor lo cual deberán hacer constar expresamente y por escrito.

- 4.1.2. A no ser que se especifique lo contrario, los precios pactados incluyen todos los gastos anexos y conexos necesarios para la prestación de los servicios o la entrega de los Bienes.

- h. To provide the Goods and/or Services in a safe, efficient, competent manner, and in accordance with accepted industry standards.

3. REGARDING THE WORKS.

3.1. THE SUPPLIER shall be responsible for carrying out all the Works described in each of the POs with all due diligence under the terms provided for in this Contract. If the PO describes any or all of the Works in a general and non-specific manner, the Goods and/or Services shall include not only the Work specifically described in the PO, but also those that are inherent, necessary, annexed, related to, and customary for that type of Work and without this implying an additional cost to BP.

- 3.1.1. BP shall not be responsible for the payment of any additional work, services, or materials that it has not previously specifically requested in writing from Contractor.

3.2. **Changes.** THE SUPPLIER will not replace any work, services, materials, or changes in prices without the prior written authorization of BP.

- 3.2.1. Any change to the Goods and/or Services agreed to in a PO must be recorded in a PO change order, clearly specifying the change to the Goods and/or Services and the effect of said change in terms of the schedule and/or cost in the PO, if applicable.

4. REGARDING THE CONSIDERATION.

4.1. BP will pay the SUPPLIER, for the goods or services provided under this contract, the amount agreed in Annex B of this Contract, which signed by the parties, will become an integral part thereof, or the price expressed in the corresponding PO, whichever is lower.

- 4.1.1. In no event shall BP pay an amount greater than that agreed in the PO or in Annex B, unless the Parties mutually agree on a higher price, which they must record expressly and in writing.

- 4.1.2. Unless otherwise specified, the agreed prices include all the annexed and related expenses necessary for the provision of the services or the delivery of the Goods.

- 4.1.3. A no ser que las partes acuerden lo contrario de manera expresa y por escrito, todos los precios y/o tarifas serán fijos y aplicables durante toda la vigencia del presente Contrato y/o de la OC correspondiente.
- 4.1.4. Los precios pactados son netos, libres de impuestos, derechos, tasas o cargos de cualquier tipo y están sujetos a deducción por gastos o pérdidas debido a un recorte, imperfecciones, defectos de fabricación, mercancía o equipo, inconformidad con las muestras o especificaciones explícitas o implícitas, o la fecha de entrega incorrecta.
- 4.2. Los pagos que BP deba hacer a EL PROVEEDOR se harán mediante transferencia electrónica de fondos, a la cuenta que ha quedado precisada en la carátula de este Contrato y dentro de los 60 (sesenta) días posteriores a la fecha en que BP haya recibido la factura correspondiente cumpliendo con todos los requisitos legales correspondientes y acompañando a la misma la información y documentación a que se refieren las leyes fiscales y/o laborales. EL PROVEEDOR deberá entregar la factura una vez que haya entregado el bien y/o servicio correspondiente.
- 4.2.1. La factura reflejará el valor nominal de los bienes y/o servicios menos el descuento correspondiente, y deberá cumplir con todos los requisitos fiscales y legales conforme a lo dispuesto por la ley aplicable.
- 4.2.2. BP tendrá el derecho de retener el pago de cualquier cargo o factura que, de buena fe considere improcedente. Las disputas de facturación no podrán ser consideradas como un incumplimiento al presente Contrato y las Partes se reunirán para resolver dichos conflictos de una manera rápida.
- 4.2.3. EL PROVEEDOR deberá presentar la factura de pago a la dirección electrónica que se especifica en la carátula de este contrato:
- 4.2.3.1. Si lo anterior no está completo o si las facturas se envían a una dirección de correo diferente a la que ha quedado precisada en esta misma cláusula número 4.2.3, BP o su agente autorizado puede devolver la factura al remitente, y el pago podrá ser retrasado, y BP no reembolsará al PROVEEDOR ningún cargo por la demora en el pago.
- 4.1.3. Unless the parties expressly agree otherwise in writing, all prices and/or fees will be fixed and applicable throughout the term of this Contract and/or the corresponding PO.
- 4.1.4. The agreed prices are net, free of taxes, duties, fees, or charges of any kind and are subject to deduction for expenses or losses due to reductions, imperfections, defects in manufacturing, merchandise, or equipment, non-conformity with explicit or implicit samples or specifications, or an incorrect delivery date.
- 4.2. The payments that BP must make to THE SUPPLIER will be made by electronic transfer of funds, to the account that has been specified on the cover page of this Contract and within 60 (sixty) days after the date on which BP has received the corresponding invoice, complying with all the corresponding legal requirements and attaching to it the information and documentation referred to in the tax and/or labor laws. THE SUPPLIER must deliver the invoice once it has delivered the corresponding good and/or service.
- 4.2.1. The invoice shall reflect the face value of the goods and/or services less the applicable discount, and shall comply with all tax and legal requirements, as provided by applicable law.
- 4.2.2. BP shall have the right to withhold the payment of any charges or invoices that, in good faith, it considers improper. Billing disputes may not be deemed a breach of this Contract and the Parties will meet to resolve such disputes promptly.
- 4.2.3. THE SUPPLIER must submit the payment invoice to the email address specified on the cover page of this contract:
- 4.2.3.1. If the foregoing is not complete or if invoices are sent to a different email than that specified in this same clause number 4.2.3, BP or its authorized agent may return the invoice to the sender, payment may be delayed, and BP will not reimburse the SUPPLIER for any late payment charges.

5. GARANTÍAS.

5.1. EL PROVEEDOR garantiza a BP, sus agentes, clientes y revendedores que los productos y servicios suministrados por EL PROVEEDOR se ajustarán a las especificaciones, a las hojas de datos, dibujos y descripciones que se exponen en los anexos del presente contrato; serán de buena calidad y adecuados para el propósito que los destine BP, libres de defectos en sus materiales y mano de obra.

5.1.1. Si EL PROVEEDOR a juicio de BP entrega Bienes y/o Servicios que no cumplan con las especificaciones de lo solicitado o con la calidad pactada en los anexos del presente contrato, EL PROVEEDOR deberá, a elección de BP y sin perjuicio de cualquier otro derecho que BP pueda tener, a su riesgo y costo: (i) aceptar la devolución de los bienes y cubrir todos los gastos asociados con el retorno, debiendo emitir a BP un crédito total o un reembolso por el valor de las mercancías devueltas; (ii) reemplazar rápidamente los bienes o rehacer o reelaborar los servicios; (iii) reembolsar a BP los gastos de reparación de los Bienes y/o Servicios defectuosos; (iv) reembolsar a BP cualquier gasto realizado para reemplazar los bienes de otra fuente y/o (v) reembolsar a BP todos los gastos realizados como consecuencia de la contratación de un tercero para la corrección o reelaboración de los Servicios realizados fuera de las especificaciones pactadas.

5.2. Las obligaciones del PROVEEDOR bajo esta Sección 5 continuarán vigentes hasta que:

5.2.1. Cuando se trate de la prestación de servicios, haya transcurrido un período de doce (12) meses contados a partir de la fecha en que BP verifique la finalización y acepte los Trabajos, de conformidad con la presente Sección 5.1; o

5.2.2. Cuando se trata de bienes suministrados por el PROVEEDOR, haya transcurrido un período de dieciocho (18) meses contados a partir de la fecha de entrega a total satisfacción de BP.

6. CUMPLIMIENTO DE LAS NORMAS DE SEGURIDAD.

6.1. EL PROVEEDOR deberá cumplir con todas y cada una de las normas de seguridad y salud de BP, así como con las normas de seguridad y salud establecidas por la Secretaría de Salud y proporcionará a BP una copia de todos los reportes de accidentes elaborados o presentados por EL PROVEEDOR incluyendo, pero no limitado, todos los informes de enfermedades y lesiones presentadas ante la Secretaría de Salud.

5. GUARANTEES.

5.1. THE SUPPLIER guarantees to BP, its agents, clients, and resellers that the products and services provided by THE SUPPLIER shall conform to the specifications, data sheets, drawings, and descriptions set out in the annexes of this contract; they shall be of good quality and be suitable for the purpose intended by BP, free from defects in their materials and workmanship.

5.1.1. If, in BP's opinion, THE SUPPLIER delivers Goods and/or Services that do not comply with the specifications of what was requested or with the quality agreed to in the annexes of this contract, THE SUPPLIER shall, at BP's option and without prejudice to any other rights BP may have, at its risk and cost: (i) accept the return of the goods and cover all expenses associated with the return, having to issue BP a full credit or refund for the value of the returned goods; (ii) promptly replace the goods or redo or rework the services; (iii) reimburse BP for the costs of repairing defective Goods and/or Services; (iv) reimburse BP for any expenses incurred to replace goods from another source and/or (v) reimburse BP for all expenses incurred as a result of the contracting of a third party for the correction or reworking of Services performed outside the agreed specifications

5.2. The SUPPLIER's obligations under this Section 5 shall continue until:

5.2.1. In the case of the provision of services, a period of twelve (12) months has elapsed from the date on which BP verifies the completion and accepts the Works, in accordance with this Section 5.1; or

5.2.2. In the case of goods supplied by the SUPPLIER, a period of eighteen (18) months has elapsed from the date of delivery to the full satisfaction of BP.

6. COMPLIANCE WITH SAFETY STANDARDS.

6.1. THE SUPPLIER shall comply with each and every one of BP's safety and health standards, as well as with the safety and health standards established by the Secretariat of Health and shall provide BP with a copy of all accident reports prepared or submitted by THE SUPPLIER including, but not limited to, all reports of illness and injury submitted to the Secretariat of Health.

- 6.1.1. EL PROVEEDOR reconoce y acepta que él y cualquier otra persona que realice todo o parte de los servicios bajo su instrucción o supervisión, incluyendo sus Prestadores de Servicios Especializados, como dicho término se define en la Ley Federal del Trabajo ("Subcontratistas") han leído las normas de seguridad y de Salud de BP y cumplirán con las mismas.
- 6.1.2. En ningún caso, durante la realización de los servicios, BP será responsable por cualquier riesgo o accidente sufrido por EL PROVEEDOR y/o cualquier otra persona que realice todo o parte de los servicios bajo su instrucción o supervisión, incluyendo, pero sin limitar sus Prestadores de Servicios Especializados cuando éstos operen fuera de los estándares de seguridad e higiene que correspondan.
- 6.2. Cualquier equipo puesto a disposición del PROVEEDOR por parte de BP para la prestación de los servicios materia de este contrato, se proporcionará "en el estado en el que se encuentra", sin garantía de rendimiento y bajo la más estricta responsabilidad y por cuenta del PROVEEDOR quien será el único responsable de asegurarse que dicho equipo sea apto para el uso previsto y se encuentre en buen estado de funcionamiento.
- 6.2.1. EL PROVEEDOR será el único responsable de proporcionar a sus empleados o a las personas que intervengan en la prestación de los servicios bajo su supervisión o instrucciones, el entrenamiento de seguridad y capacitación necesaria para operar el equipo a que se refiere esta sección 6.2.
- 6.2.2. Hasta el máximo permitido por la Ley, EL PROVEEDOR tiene la obligación de inspeccionar el equipo antes de su uso, y se compromete a defender, indemnizar y mantener indemne a BP, sus afiliados, Subcontratistas y proveedores de cualquier reclamación que EL PROVEEDOR o sus Subcontratistas y empleados pudieran iniciar con motivo de la utilización de cualquier equipo suministrado por BP.
- 6.3. En su caso, para que un Contratista pueda ser considerado por BP para la prestación de ciertos servicios dentro de sus instalaciones, deberá contar con por lo menos una persona precalificada por BP, la persona así designada deberá cumplir con los criterios mínimos de seguridad especificados por BP, y mantener una buena calificación con BP o con cualesquiera otras empresas de calificación seguridad designadas por BP.
- 6.1.1. THE SUPPLIER acknowledges and agrees that it and any other person who performs all or part of the services under its instruction or supervision, including its Specialized Service Providers, as such term is defined in the Federal Labor Law ("Subcontractors") have read BP's safety and Health standards and will comply with them.
- 6.1.2. In no event shall BP, during the performance of the services, be liable for any risk or accident suffered by THE SUPPLIER and/or any other person who performs all or part of the services under its instruction or supervision, including, but not limited to, its Specialized Service Providers when they operate outside the corresponding safety and hygiene standards.
- 6.2. Any equipment made available to the SUPPLIER by BP for the provision of the services that are the subject of this contract shall be provided "as is," without a performance guarantee and under the strictest responsibility and at the SUPPLIER'S account, who shall be solely responsible for ensuring that said equipment is suitable for the intended use and is in good working order.
- 6.2.1. THE SUPPLIER shall be solely responsible for providing its employees or persons involved in the provision of the services under its supervision or instructions with the safety instruction and training necessary to operate the equipment referred to in this section 6.2.
- 6.2.2. To the maximum extent permitted by Law, THE SUPPLIER has the obligation to inspect the equipment prior to its use, and undertakes to defend, indemnify, and hold BP, its affiliates, Subcontractors, and suppliers harmless from any claim that THE SUPPLIER or its Subcontractors and employees may initiate due to the use of any equipment supplied by BP.
- 6.3. If applicable, in order for a Contractor to be considered by BP for the provision of certain services within its facilities, it must have at least one person pre-qualified by BP; the person so designated must meet the minimum safety criteria specified by BP and maintain a good rating with BP or with any other safety rating companies designated by BP.

6.4. EL PROVEEDOR reconoce y acepta que en el caso de que de no cumpla con las normas de seguridad a que se refiere esta cláusula 6 BP podrá a su más absoluta discreción y sin responsabilidad alguna, negarse a recibir el servicio o bien, ordenar que el servicio se re programe sin costo adicional una vez que EL PROVEEDOR esté en condiciones de cumplir con las condiciones de seguridad pactadas.

7. CASO FORTUITO Y FUERZA MAYOR

7.1. Ninguna de las Partes será responsable frente a la otra de cualquier incumplimiento, o cualquier demora en la realización, de cualquiera de sus obligaciones bajo este Contrato y/o cualquier OC en la medida en que dicho fallo o retraso se relacione con el cumplimiento de cualquier ley, decreto, solicitud u orden de cualquier autoridad, o debido a actos de guerra, disturbios públicos, epidemias, restricciones de cuarentena, actos del enemigo, terrorismo o amenazas de terrorismo, o por cualquier otra razón (ya sea o no de la misma especie o clase que se expone en este párrafo), que no están dentro del control razonable de la Parte cuyo cumplimiento se ve interferido (dichos hechos a que se refiere el presente documento como un "Evento de Fuerza Mayor").

7.2. Ninguna de las partes será responsable por el incumplimiento o retraso causado por condiciones imprevistas fuera del control razonable de dicha parte, incluyendo, sin limitación alguna, como consecuencia de un Caso Fortuito, incluyendo pero sin limitar un incendio, inundación, terremoto o cualquier otro desastre natural, o cualquier otra situación similar más allá del control razonable de dicha parte (dichos hechos a que se refiere el presente documento entendidos como un "Caso Fortuito"), a condición de que la Parte afectada, notifique a la otra esta circunstancia tan pronto como sea posible pero en ningún caso en un plazo mayor de 48 (cuarenta y ocho) horas posteriores al inicio del evento de Caso Fortuito.

7.3. BP se reserva el derecho de cancelar el presente Contrato y/o cualquier OC subsecuente sin responsabilidad alguna, cuando el retraso del PROVEEDOR causado por cualquier evento de Caso Fortuito o Fuerza Mayor, a juicio exclusivo de BP no pueda ser resuelto en el plazo de 10 días y produzca o puede producir una afectación a BP.

7.4. En el caso de que EL PROVEEDOR sufra un Evento de Fuerza Mayor o Caso Fortuito, EL PROVEEDOR distribuirá su producción disponible de bienes y/o su capacidad de prestación de servicios, de manera proporcional entre sus clientes que cuenten con un contrato firmado, de tal manera que el porcentaje de reducción de la cantidad de bienes o servicios asignados a BP, en comparación con las necesidades de BP, no exceda el porcentaje de reducción de la oferta disponible

6.4. THE SUPPLIER acknowledges and accepts that, in the event that it does not comply with the safety standards referred to in this clause 6 BP may, at its absolute discretion and without any liability, refuse to receive the service or good, order that the service be rescheduled at no additional cost once THE SUPPLIER is able to comply with the agreed safety conditions

7. ACT OF GOD AND FORCE MAJEURE

7.1. Neither Party shall be liable to the other for any breach, or for any delay in performance, of any of its obligations under this Contract and/or any PO to the extent that such failure or delay relates to compliance with any law, decree, request, or order from any authority, or due to acts of war, public disturbances, epidemics, quarantine restrictions, enemy acts, terrorism, or threats of terrorism, or for any other reason (whether or not of the same kind or class as those set out in this paragraph), that are not within the reasonable control of the Party whose compliance is interfered with (such facts referred to herein as a "Force Majeure Event").

7.2. Neither party shall be liable for any failure or delay caused by unforeseen conditions beyond such party's reasonable control, including, without limitation, as a result of an Act of God, including but not limited to a fire, flooding, earthquake, or any other natural disaster, or any other similar situation beyond such party's reasonable control (such facts referred to herein as an "Unforeseeable Event"), on the condition that the affected Party notifies the other of this circumstance as soon as possible but in no event later than 48 (forty-eight) hours after the start of the Act of God.

7.3. BP reserves the right to cancel this Contract and/or any subsequent PO without any liability, when the delay by the SUPPLIER caused by any Act of God or Force Majeure event, in the sole judgment of BP, cannot be resolved within 10 days and produces or may produce an impact on BP.

7.4. In the event that THE SUPPLIER suffers a Force Majeure Event or Act of God, THE SUPPLIER will distribute its available production of goods and/or its capacity to provide services proportionately among its clients with a signed contract, such that the percentage reduction in the amount of goods or services allocated to BP, compared to BP's needs, does not exceed the percentage reduction of the available offer of goods or services of the SUPPLIER derived from the Force Majeure Event or the Act of God.

de bienes o servicios del PROVEEDOR derivado del Evento de Fuerza Mayor o del Caso Fortuito.

8. CUMPLIMIENTO DE LEYES.

- 8.1. EL PROVEEDOR garantiza que llevará a cabo el suministro de los Bienes y/o Servicios descritos en la OC(s) correspondiente, en estricto cumplimiento con todas las leyes y reglamentos federales, estatales, locales, que resulten aplicables y según los términos pactados en este instrumento.
- 8.2. Todo el Trabajo realizado al amparo de este contrato y/o de cualquier OC que se le relacione, deberá cumplir plenamente con todos los requisitos legales de seguridad y salud gubernamentales, incluyendo, pero no limitado, las normas y estándares establecidos por la Ley General de Salud, y con todas las disposiciones impuestas por las Autoridades Sanitarias y cualquier otra ley federal, estatal y/o leyes, reglas o reglamentos locales de seguridad o salud.
- 8.3. EL PROVEEDOR garantiza que: (i) cualquier sustancia o mezcla química contenida en los productos suministrados en virtud del presente Contrato se enlistan en la Norma Oficial Mexicana NOM-002-SCT/2011 Lista de sustancias y materiales peligrosos más comúnmente transportados y la Norma Oficial Mexicana NOM-002/1-SCT / 2009 Lista de sustancias y material peligroso más comúnmente transportado, instrucciones y uso de envases, contenedores a granel (IBCs), grandes embalajes, sistemas portátiles, contenedores de gas, artículo múltiples y contenedores para el transporte de materiales y residuos peligrosos; (ii) si se solicita, EL PROVEEDOR ha completado y enviado por correo a la dirección mencionada un cuestionario sobre las cantidades reportables de este material o su circunscripción de conformidad con la Ley Federal de Responsabilidad Ambiental y la Ley General del Equilibrio Ecológico y la Protección del Medio Ambiente o la Ley de Aguas Nacionales y le enviará por correo con prontitud una forma revisada a la dirección mencionada si hay un cambio correspondiente en el contenido del producto o productos; (iii) EL PROVEEDOR ha enviado por correo una copia reciente de la Ficha de Datos de Seguridad del Material emitida por cada producto y le enviará una copia por correo de cualquier modificación de los mismos que se pueda hacer dentro de los dos (2) años siguientes a la entrega de los productos se contemplan en el presente, a la Empresa; y (iv) EL PROVEEDOR está en cumplimiento de las normas antes mencionadas; y cualquier otro reglamento federal adoptado en virtud de cualquiera de los estatutos anteriores, órdenes o reglamentos. EL PROVEEDOR no cumplirá con cualquier ley de boicot extranjera o requisitos que estén en violación de cualquier ley o reglamento federal o estatal.

8. COMPLIANCE WITH LAWS.

- 8.1. THE SUPPLIER guarantees that it will carry out the supply of the Goods and/or Services described in the corresponding PO(s), in strict compliance with all applicable federal, state, and local laws and regulations, and according to the terms agreed to in this instrument.
- 8.2. All Work performed under this contract and/or any PO relating to it shall fully comply with all governmental health and safety legal requirements, including, but not limited to, the rules and standards established by the General Health Law, and all provisions imposed by the Health Authorities and any other federal, state, and/or local health or safety laws, rules or regulations.
- 8.3. THE SUPPLIER guarantees that: (i) any chemical substance or mixture contained in the products supplied under this Contract are listed in Official Mexican Standard NOM-002-SCT/2011 List of most commonly transported hazardous substances and materials and Official Mexican Standard NOM-002/1-SCT/2009 List of most commonly transported hazardous substances and materials, instructions and use of packaging, bulk containers (IBCs), large packaging, portable cisterns, gas containers, multiple items, and containers for the transportation of hazardous materials and waste; (ii) if requested, THE SUPPLIER has completed and sent by mail to the aforementioned address a questionnaire on the reportable quantities of this material or its circumscription in accordance with the Federal Environmental Responsibility Law and the General Law on Ecological Balance and Environmental Protection or the National Waters Act and a revised form will promptly be sent by mail to the aforementioned address if there is a corresponding change in the content of the product or products; (iii) THE SUPPLIER has mailed a recent copy of the Material Safety Data Sheet issued for each product and will send a copy by mail of any modification thereof that may be made within two (2) years following the delivery of the products contemplated herein, to the Company; and (iv) THE SUPPLIER is in compliance with the aforementioned standards; and any other federal regulations adopted under any of the foregoing statutes, orders, or regulations. THE SUPPLIER will not comply with any foreign boycott law or requirements that are in violation of any federal or state law or regulation.

- 8.4. EL PROVEEDOR garantiza que está en cumplimiento con los principios de la ley Federal de Trabajo y la Ley Federal para Prevenir y Eliminar la Discriminación, relativa a la igualdad de oportunidades de empleo, la implementación de las normas y reglamentos del Secretaría del Trabajo; y todas las cláusulas y requisitos del presente Contrato que sean aplicables y se establezcan se incorporan al presente por referencia específica.
- 8.4. THE SUPPLIER guarantees that it is in compliance with the principles of the Federal Labor Law and the Federal Law to Prevent and Eliminate Discrimination, regarding equal employment opportunities, the implementation of the rules and regulations of the Secretariat of Labor; and all the clauses and requirements of this Contract that are applicable and established are incorporated herein by specific reference.
- 8.5. En particular, EL PROVEEDOR por este medio certifica que no mantiene instalaciones segregadas.
- 8.5. In particular, THE SUPPLIER hereby certifies that it does not maintain segregated facilities.
- 8.6. Ni en la entrega de los bienes objeto del presente Contrato o en la prestación de los servicios, ni tampoco en el cumplimiento con los términos y condiciones del mismo, (i) dará lugar a un incumplimiento material o violación de cualquier autorización, disposición gubernamental o ley aplicable, o (ii) viola cualquier disposición de sus estatutos sociales.
- 8.6. Neither in the delivery of the goods subject to this Contract nor in the provision of the services, nor in compliance with the terms and conditions thereof, (i) will it result in a material breach or violation of any authorization, governmental provision, or applicable law, nor (ii) does it violate any provision of its bylaws.
- 8.7. No se requiere autorización gubernamental en relación con, (i) la ejecución, entrega y cumplimiento del presente Contrato o (ii) la legalidad, validez, obligatoriedad o aplicabilidad del presente Contrato.
- 8.7. No governmental authorization is required in connection with, (i) the execution, delivery, and performance of this Contract or (ii) the legality, validity, enforceability, or applicability of this Contract.
- 8.7.1. al facilitar los Bienes y/o Servicios en virtud del presente Contrato, ningún Contratista ni ninguna persona que actúe en nombre del PROVEEDOR podrá discriminar a otra persona por razón de raza, color, sexo, religión, edad, discapacidad, origen nacional, situación militar, orientación sexual, o cualquier otra característica protegida por la ley, ya sea cometido por un administrador, supervisor, compañero de trabajo, o no empleado.
- 8.7.1. In providing the Goods and/or Services under this Contract, no Contractor or any person acting on behalf of the SUPPLIER may discriminate against any other person on the basis of race, color, sex, religion, age, disability, national origin, military status, sexual orientation, or any other characteristic protected by law, whether committed by an administrator, supervisor, coworker, or non-employee.
- 8.7.2. BP no tolerará ninguna conducta discriminatoria y prohibirá cualquier forma de represalia contra una persona porque él o ella han emitido una queja por discriminación o acoso o como consecuencia de su participación en una investigación.
- 8.7.2. BP will not tolerate any discriminatory conduct and will prohibit any form of retaliation against an individual because he or she has made a complaint of discrimination or harassment or as a result of his or her participation in an investigation.

9. CONTRATISTAS INDEPENDIENTES.

- 9.1. Al desempeñar sus respectivas obligaciones de conformidad con este instrumento, cada una de las partes estará operando como un contratante independiente. Nada de lo que está contenido en este instrumento y/o en cualquier OC constituirá o podrá ser interpretado por ningún motivo como la constitución de una asociación, sociedad o asociación en participación entre las partes, ni podrá ser interpretado como la intención de las partes de formar tal relación.
- 9.2. Ninguna de las partes tendrá la facultad de obligar a la otra o de incurrir en obligaciones por cuenta de la otra sin el consentimiento previo por escrito de la otra parte.

9. INDEPENDENT CONTRACTORS.

- 9.1. In performing their respective obligations under this instrument, each party shall be operating as an independent contracting party. Nothing contained in this instrument and/or in any PO shall constitute or be construed for any reason as constituting an association, partnership, or joint venture between the parties, nor may it be construed as the intention of the parties to form such a relationship.
- 9.2. Neither party shall have the power to bind the other or to incur obligations on behalf of the other without the prior written consent of the other party.

- 9.3. Ambas partes reconocen y aceptan que en su carácter de negocios establecidos, cuentan con los elementos propios en los términos del artículo 13 de la Ley Federal de Trabajo y son el único patrón de forma independiente de todas y cada una de las personas que con cualquier carácter intervengan bajo sus órdenes en el desarrollo y ejecución de lo pactado en este contrato, asumiendo consecuentemente toda obligación derivada de tal hecho, como son el pago de salarios, de cuotas obrero patronales al Instituto Mexicano del Seguro Social, retención del Impuesto sobre los productos del trabajo y el pago de cuotas al Instituto del Fondo Nacional de la Vivienda Para los Trabajadores (INFONAVIT), así como el otorgamiento de todas y cada una de las prestaciones de trabajo que su personal tenga derecho con motivo del contrato y que los relacione.
- 9.4. Durante la vigencia del presente Contrato EL PROVEEDOR será responsable por cualquier persona, empleado o contratista, que labore bajo su supervisión o encargo, cuando dicha persona deba realizar los Servicios materia de este contrato en las instalaciones de BP, en esos casos la persona así designada estará sujeta a, y debe cumplir con todas las normas de seguridad e higiene aplicables dentro el Sitio; EL PROVEEDOR deberá tomar todas las medidas necesarias para garantizar el cumplimiento de dichas normas. BP se reserva el derecho a exigir el retiro inmediato de cualquier persona por incumplimiento de lo anterior.
- 9.5. EL PROVEEDOR deberá mantener una fuerza de trabajo libre de drogas y alcohol en todo momento, mientras que se esté en las instalaciones de BP, y deberá cumplir como mínimo, él o sus Subcontratistas con las Políticas de Salud, Seguridad y Medio Ambiente establecidas por BP, misma que se adjunta el presente instrumento como Anexo D, incluyendo, pero no limitado a, Las Reglas de Oro o Reglas de Seguridad equivalentes de BP, estipuladas en ese mismo Anexo, (colectivamente referidas aquí como "Políticas de HSSE de BP") así como con las disposiciones dictadas por la Ley Federal del Trabajo y la Ley General de Salud. La Empresa, a su entera y razonable discreción, podrá cambiar las Políticas de HSSE de la Empresa de vez en cuando una vez proveída la notificación al Contratista.
- 9.6. EL PROVEEDOR, así como cualquier otra persona que intervenga bajo su supervisión u ordenes durante la prestación de los Servicios materia de este Contrato, deberán cumplir los requisitos de la Ley Federal del Trabajo y la Ley Federal para Prevenir y Eliminar la Discriminación que prohíben la discriminación contra las personas calificadas en base a su condición, personas con discapacidad, y prohíben la discriminación contra todas las personas en base a su raza, color, religión, sexo, origen nacional, orientación sexual o identidad de género.
- 9.3. Both parties acknowledge and agree that, in their established business capacity, they have their own elements under the terms of Article 13 of the Federal Labor Law and are independently the only employer of each and every one of the persons who, of any nature, intervene under their orders in the development and execution of what is agreed upon in this contract, assuming consequently any obligation arising from such fact, such as the payments of salaries employers' fees to the Mexican Social Security Institute [Instituto Mexicano del Seguro Social, IMSS], the withholding of the Earned Income Tax, and the payment of fees to the National Workers Housing Fund Institute (INFONAVIT [Instituto del Fondo Nacional de la Vivienda Para los Trabajadores]), as well as the granting of each and every one of the work benefits that its personnel are entitled to as a result of the contract and that relates to them.
- 9.4. During the term of this Contract, THE SUPPLIER will be responsible for any person, employee, or contractor, working under their supervision or assignment, where such person is required to perform the Services under this contract at BP's premises; in such cases, the person so designated shall be subject to, and must comply with, all applicable safety and hygiene standards within the Site; THE SUPPLIER shall take all necessary measures to ensure compliance with said standards. BP reserves the right to require the immediate withdrawal of any person for breach of the foregoing.
- 9.5. THE SUPPLIER shall maintain a workforce that is drug and alcohol-free at all times while on BP premises, and he or his Subcontractors must at least meet with the policies on Health, Safety, and the Environment established by BP, the same that is attached to this instrument as Annex D, including, but not limited to, The Golden Rules or equivalent BP safety rules stipulated in that same Annex, (collectively referred to herein as "BP HSSE Policies") as well as the provisions dictated by the Federal Labor Law and the General Health Law. The Company, at its sole and reasonable discretion, may change the Company's HSSE Policies from time to time upon notice to THE SUPPLIER.
- 9.6. THE SUPPLIER, as well as any other person who intervenes under its supervision or orders during the provision of the Services that are the subject of this Contract, must comply with the requirements of the Federal Labor Law and the Federal Law to Prevent and Eliminate Discrimination that prohibit discrimination against qualified individuals based on their status, people with disabilities, and prohibit discrimination against everyone based on race, color, religion, gender, national origin, sexual orientation, or gender identity. On the other hand, these regulations require Contractors and principal

Por otra parte, estas regulaciones requieren que los Contratistas y subcontratistas principales tomen acción afirmativa para emplear y avanzar en los empleos de individuos sin distinción de raza, color, religión, sexo, origen nacional, situación militar protegido, discapacidad, orientación sexual o identidad de género.

subcontractors to take affirmative action to employ and advance the jobs of individuals without regard to race, color, religion, sex, national origin, protected military status, disability, sexual orientation, or gender identity.

9.7. Excepto tratándose de Servicios Especializados como dicho término lo define la Ley Federal del Trabajo, BP no deberá tener ningún control sobre EL PROVEEDOR, sus empleados, agentes o Subcontratistas en la realización de cualquier Trabajo en virtud del presente Contrato. Nada contenido en el presente Contrato será tomado como inconsistente con dicha relación independiente con la relación con EL PROVEEDOR, y BP no deberá tener control sobre EL PROVEEDOR o su personal en la manera o método de llevar a cabo los servicios. El presente Contrato no crea ni constituye un joint venture, acuerdo de puesta en común, Empresa, agencia, relación empleado-empleador, entidad, organización o combinación de cualquier tipo, en lo absoluto.

9.7. Except in the case of Specialized Services, as such term is defined by the Federal Labor Law, BP shall have no control over THE SUPPLIER, its employees, agents, or Subcontractors in the performance of any Work under this Contract. Nothing contained in this Contract shall be deemed inconsistent with such relationship, independently of the relationship with THE SUPPLIER, and BP shall not have control over THE SUPPLIER or its personnel in the manner or method of carrying out the services. This Contract does not create or constitute a joint venture, pooling agreement, Company, agency, employee-employer relationship, entity, organization, or combination of any kind whatsoever.

10. SEGUROS.

10. INSURANCE.

10.1. EL PROVEEDOR deberá obtener, a su único costo, una póliza de seguro (o pólizas) para cubrir adecuadamente todas las responsabilidades que pueden surgir en virtud de este Contrato y para cumplir con cualquier requisito de cualquier organismo gubernamental.

10.1. THE SUPPLIER shall obtain, at its sole cost, an insurance policy (or policies) to cover adequately all liabilities that may arise under this Contract and to comply with any requirement of any governmental agency.

10.1.1. En particular y sin limitación, EL PROVEEDOR obtendrá, a su exclusivo costo, una póliza (o pólizas) de seguro que cubra todos los daños a personas y propiedad, responsabilidad civil por actos u omisiones del PROVEEDOR y personal del PROVEEDOR, y daños al medio ambiente. EL PROVEEDOR deberá proporcionar a BP, en cualquier momento que este último lo solicite, todos los recibos y cualquier otra información relevante que requiera la Empresa para probar que EL PROVEEDOR esta corriente en sus pagos y otras obligaciones con respecto a su póliza (o pólizas) de seguro. BP será nombrada asegurado adicional en todas las pólizas de seguro del PROVEEDOR que sean obtenidas de conformidad con este Contrato.

10.1.1. In particular and without limitation, THE SUPPLIER shall obtain, at its sole cost, an insurance policy (or policies) that covers all damages to persons and property, civil liability for acts or omissions of the SUPPLIER and personnel of the SUPPLIER, and damage to the environment. THE SUPPLIER shall provide BP, at any time requested by the latter, with all receipts and any other relevant information required by the Company to prove that THE SUPPLIER is current in its payments and other obligations with respect to its insurance policy (or policies). BP shall be named as an additional insured on all the SUPPLIER'S insurance policies obtained pursuant to this Contract.

10.2. En caso de que EL PROVEEDOR a discreción exclusiva de BP no cumpla con las obligaciones derivadas de esta Sección 10, tal circunstancia será considerada como un incumplimiento material del Contrato y dará lugar a que BP pueda rescindir el Contrato y/o cualquier OC emitida al amparo del mismo, de manera inmediata y sin responsabilidad alguna para BP.

10.2. In the event that THE SUPPLIER, at BP's sole discretion, fails to comply with the obligations derived from this Section 10, such circumstances shall be considered a material breach of the Contract and shall result in BP being able to terminate the Contract and/or any PO issued under it, immediately and without any liability whatsoever for BP.

10.3. EL PROVEEDOR será el único responsable por cualquier deducible derivado de las pólizas descritas en

10.3. THE SUPPLIER shall be solely responsible for any deductible derived from the policies described in this

esta la Sección 10. Todas las pólizas de seguro requeridas en esta la Sección 10 del presente Contrato deberán contener:

- a) Nombre de la Empresa, sus consejeros, funcionarios, empleados y agentes como asegurados adicionales para aceptar la cobertura del seguro en una forma amplia de endoso;
- b) Que contenga un endoso que estipule que las pólizas del PROVEEDOR son principales a, y no adicionales con, cualquier otra póliza que proporcione cobertura a la Empresa y cualquier otro seguro adicional, incluyendo cualquier retención de auto seguro mantenido por la Empresa; y
- c) Mencionar que ninguna póliza deberá ser modificada materialmente, modificada o cancelada excepto después de treinta (30) días después de la notificación por escrito a BP.
- d) En la medida máxima permitida por la ley, todas las pólizas de seguro del PROVEEDOR de ninguna manera relacionada con, o que proporcionen la cobertura en relación con el Trabajo, ya sean o no requerido por el presente Contrato, deberán ser endosados, para renunciar a todos los derechos de subrogación en contra de BP.

10.4. A petición de BP, EL PROVEEDOR deberá proporcionar a BP los Certificados de Seguro, en un formato satisfactorio para BP.

10.5. La cobertura de seguro requerida por el presente Contrato son los mínimos requeridos para la protección de BP y no tienen la intención de cubrir todos los riesgos a los que puede estar expuesto EL PROVEEDOR. EL PROVEEDOR reconoce la necesidad de consultar a sus asesores de seguros para determinar qué tipo y la cantidad de seguro de compra para cubrir los riesgos a los que pueda estar expuesto EL PROVEEDOR.

11. LEY APLICABLE

11.1. El presente Contrato será interpretado de acuerdo con el Código de Comercio de México y el Código Civil Federal complementario sin tener en cuenta las reglas de ese estado en conflicto de leyes que pueden dirigir la aplicación de cualquier otra jurisdicción. Las Partes expresa e irrevocablemente se someten a la jurisdicción de los Tribunales Federales competentes ubicados en la Ciudad de México, México, y expresa e irrevocablemente renuncian a someterse a cualquier otro fuero que pudiera corresponderles por razón de sus domicilios presentes y futuros o por cualquier otra razón.

Section 10. All insurance policies required in Section 10 of this Contract shall contain:

- a) The name of the Company, its directors, officers, employees, and agents as additional insureds to accept insurance coverage in a broad form of endorsement;
- b) Containing an endorsement stipulating that the SUPPLIER's policies are primary to, and not additional to, any other policy providing coverage to the Company and any other additional insurance, including any auto insurance withholding maintained by the Company; and
- c) A mention that no policy shall be materially modified, modified, or cancelled except after thirty (30) days after a written notice to BP.
- d) To the maximum extent permitted by law, all the SUPPLIER's insurance policies in any way relating to, or providing coverage in connection with, the Work, whether or not required by this Contract, shall be endorsed, to waive all rights of subrogation against BP.

10.4. At BP's request, THE SUPPLIER shall provide BP with the Insurance Certificates, in a format that is satisfactory to BP.

10.5. The insurance coverage required by this Contract is the minimum required for BP's protection and is not intended to cover all risks to which THE SUPPLIER may be exposed. THE SUPPLIER recognizes the need to consult its insurance advisors to determine what type and amount of insurance to purchase to cover the risks to which THE SUPPLIER may be exposed.

11. APPLICABLE LAW

11.1. This Contract shall be interpreted in accordance with the Mexican Commercial Code and the Supplementary Federal Civil Code without considering that state's conflict of laws rules that may direct the application of any other jurisdiction. The Parties expressly and irrevocably submit to the jurisdiction of the competent Federal Courts located in Mexico City, Mexico, and expressly and irrevocably waive the right to submit to any other jurisdiction that may correspond to them by reason of their present and future domiciles or for any other reason.

12. ARBITRAJE

12.1. Cualquier disputa, controversia o reclamación relacionada con el presente Contrato se resolverá mediante arbitraje de conformidad con las Reglas de Arbitraje (las "Reglas de la CCI") de la Corte Internacional de Arbitraje de la Cámara de Comercio Internacional (la "Corte de la CCI") vigentes a la fecha, a excepción de las disposiciones establecidas en el presente documento.

12.2. El lugar del arbitraje será la Ciudad de México, y el procedimiento de arbitraje será en español, siempre que las Partes en cualquier procedimiento puedan presentar pruebas en inglés. El tribunal de arbitraje se compondrá de tres (3) árbitros, que tendrán fluidez tanto en inglés como en español.

13. AUSENCIA DE RENUNCIA.

13.1. Ninguna falla por parte de BP en cualquier momento para hacer cumplir o para requerir el cumplimiento de cualquiera de las Cláusulas de este Contrato constituirá una renuncia a las mismas ni tampoco afectará o pondrá en peligro los derechos de BP para hacer valer cualquier recurso al amparo de este contrato.

14. CONFIDENCIALIDAD.

14.1. Las Partes del presente Contrato reconocen y aceptan que (i) como resultado de la ejecución del Contrato, cada una de ellas puede tener acceso y conocer la información confidencial y sensible, fórmulas, procesos, documentos, materiales, datos, análisis de datos, proyecciones, informes técnicos, estrategias de ventas, bases de datos, listas de precios, listas de clientes, estrategias de marketing, resultados de análisis de mercado, campañas de marketing, sistemas y programas de gestión de personal, así como cualquier otra información de la otra Parte, que se encuentre en impresión, programas de computadora, bases de datos electrónicas, contextos y/o modelos o cualquier otra tecnología existente o futura (la "Información Confidencial"); (ii) la Información Confidencial es información que da a cada una de las Partes ventajas competitivas en relación con sus competidores; (iii) las Partes han adoptado todos los medios necesarios para mantener la confidencialidad de la Información Confidencial, incluida la restricción del acceso a dicha información; y (iv) en consecuencia, la Información Confidencial constituye secretos industriales en virtud de los términos establecidos en el artículo 163 de la Ley Federal de Protección a la Propiedad Industrial, y las Partes no revelará ninguna parte de la Información Confidencial a terceros.

14.2. EL PROVEEDOR deberá tratar como estrictamente confidencial y no revelar o utilizar, cualquier información

12. ARBITRATION

12.1. Any dispute, controversy, or claim relating to this Contract shall be resolved by arbitration, in accordance with the Arbitration Rules (the "ICC Rules") of the International Court of Arbitration of the International Chamber of Commerce (the "ICC Court") in effect to date, except for the provisions set forth herein.

12.2. The place of arbitration shall be Mexico City, and the arbitration proceeding shall be in Spanish, provided that the Parties in any proceeding may submit evidence in English. The arbitration tribunal shall consist of three (3) arbitrators, who shall be fluent in both English and Spanish.

13. NO WAIVER.

13.1. No failure by BP at any time to enforce or require compliance with any of the Clauses of this Contract shall constitute a waiver thereof nor shall it affect or jeopardize BP's rights to enforce any remedy under this Contract.

14. CONFIDENTIALITY.

14.1. The Parties to this Contract acknowledge and agree that (i) as a result of the performance of the Contract, each of them may have access to and be aware of confidential and sensitive information, formulas, processes, documents, materials, data, data analysis, projections, technical reports, sales strategies, databases, price lists, client lists, marketing strategies, market analysis results, marketing campaigns, personnel management systems and programs, as well as any other information of the other Party that is in print, computer programs, electronic databases, contexts, and/or models, or any other existing or future technology (the "Confidential Information"); (ii) Confidential Information is information that gives each Party a competitive advantages over its competitors; (iii) the Parties have adopted all the necessary means to maintain the confidentiality of the Confidential Information, including restricting access to such information; and (iv) accordingly, Confidential Information constitutes trade secrets under the terms set forth in Article 163 of the Federal Law for Industrial Property Protection, and the Parties shall not disclose any of the Confidential Information to third parties.

14.2. THE SUPPLIER shall treat as strictly confidential and not disclose or use any information received or obtained

recibida u obtenida antes o después de la emisión de la orden de compra en relación el presente Contrato, incluyendo, pero no limitado a, el presente Contrato, bienes o servicios solicitados, cantidades, especificaciones y precios. No obstante, las obligaciones del PROVEEDOR respecto a la divulgación o uso de información no se aplicarán a cualquier información en la medida en la información (i) es o se hace disponible al público que no sea como resultado de una violación de una obligación de confidencialidad en virtud del presente Contrato; (ii) ya está en posesión del PROVEEDOR; (iii) se recibió de terceros que tienen el derecho de revelar dicha información; o (iv) se requiere para ser revelada por ley, siempre que se le dé aviso a BP antes de la divulgación (en la medida de lo posible) para permitir a BP buscar una orden de protección u otro recurso y EL PROVEEDOR cooperará con BP en la búsqueda de dicho recurso.

before or after the issuance of the purchase order in relation to this Contract, including, but not limited to, this Contract, the goods or services requested, quantities, specifications, and prices. However, the SUPPLIER's obligations with respect to the disclosure or use of information shall not apply to any information to the extent that the information (i) is or becomes publicly available other than as a result of a breach of a confidentiality obligation under this Contract; (ii) is already in the SUPPLIER's possession; (iii) is received from third parties who have the right to disclose such information; or (iv) is required to be disclosed by law, provided BP is given notice prior to disclosure (to the extent possible) to allow BP to seek a protective order or other remedy and THE SUPPLIER shall cooperate with BP in seeking such remedy.

14.3. EL PROVEEDOR velará por que el personal que intervenga en la prestación de los Servicios o en el suministro de los Bienes, este informado de la naturaleza confidencial de la información recibida u obtenida en relación con el presente Contrato y están sujetos a la obligación de no utilizar o divulgar la información para cualquier propósito distinto al suministro del Bienes y/o Servicios. EL PROVEEDOR está obligado a utilizar la Información Confidencial exclusivamente bajo los términos y condiciones del presente Contrato, absteniéndose de dar cualquier uso diferente a la misma.

14.3. THE SUPPLIER shall ensure that the personnel involved in the provision of the Services or in the provision of the Goods are informed of the confidential nature of the information received or obtained in connection with this Contract and are subject to the obligation not to use or disclose the information for any purpose other than the provision of the Goods and/or Services. THE SUPPLIER is obliged to use the Confidential Information exclusively under the terms and conditions of this Contract, refraining from making any use other than that.

14.4. EL PROVEEDOR informará inmediatamente a BP sobre cualquier violación real o supuesta de la presente Sección 14. Esta obligación de confidencialidad deberá sobrevivir a la cancelación o vigencia del presente Contrato por un período adicional de tres (3) años.

14.4. THE SUPPLIER shall immediately inform BP of any actual or suspected violation of Section 14. This confidentiality obligation shall survive the cancellation or validity of this Contract for an additional period of three (3) years.

14.5. A pesar de las leyendas de restricción en sentido contrario, ninguna obligación de confidencialidad será impuesta a BP mediante la aceptación de los materiales o servicios suministrados por EL PROVEEDOR. EL PROVEEDOR reconoce y entiende que cualquier incumplimiento de las obligaciones contenidas en esta Sección, se considerará como de mala fe o dolo en cuenta de que EL PROVEEDOR reconoce saber y comprender las ventajas que la Información Confidencial aporta a la Parte propietaria de la misma, y en el entendimiento de que, su incumplimiento constituiría una conducta fraudulenta de conformidad con la Ley Federal de Protección a la Propiedad Industrial y la Leyes penales y cualquier otro órgano de aplicación de la ley.

14.5. Notwithstanding the restriction inscriptions to the contrary, no obligation of confidentiality will be imposed on BP by accepting the materials or services provided by THE SUPPLIER. THE SUPPLIER acknowledges and understands that any breach of the obligations contained in this Section shall be considered as bad faith or willful misconduct in view of the fact that THE SUPPLIER acknowledges knowing and understanding the advantages that the Confidential Information provides to the Party that owns it, and understanding that its failure to comply would constitute fraudulent conduct in accordance with the Federal Law for Industrial Property Protection and the Criminal Laws and any other body of law enforcement.

15. PROPIEDAD INTELECTUAL.

15. INTELLECTUAL PROPERTY.

15.1. Todos los derechos de autor, patentes, marcas registradas, secretos comerciales y otros derechos de propiedad intelectual ("Propiedad Intelectual") desarrollados o creados en virtud del presente Contrato

15.1. All copyrights, patents, trademarks, trade secrets, and other intellectual property rights ("Intellectual Property") developed or created under this Contract shall be the property of BP. At BP's request, THE SUPPLIER

serán propiedad de BP. A petición de BP, EL PROVEEDOR deberá llevar a cabo todas las acciones o suscribir todos los documentos necesarios para garantizar dicha propiedad. Específicamente en el caso de los derechos de autor todos los trabajos originales de autoría fijados en cualquier soporte material de expresión (de aquí en adelante referidos colectivamente como "Material Creativo") desarrollado específicamente para BP en virtud de este Contrato, incluyendo, pero no limitado los informes escritos, software, videos, manuales, gráficas, fotografías y diseños, que estén cubiertos por la definición de "Obra por encargo" en términos del artículo 83 de la Ley Federal del Derecho de Autor, se considerarán "Obra por encargo", y BP vendrá a ser el titular de todos los derechos patrimoniales de cualquiera de esos trabajos.

shall carry out all actions or sign all documents necessary to guarantee said ownership. Specifically in the case of copyrights all original works of authorship recorded on any material media of expression (hereinafter collectively referred to as "Creative Material") developed specifically for BP under this Contract, including, but not limited to written reports, software, videos, manuals, charts, photos, and designs, that are covered by the definition of "Work for hire" under the terms of article 83 of the Federal Copyright Act, will be considered "Work for hire," and BP will become the holder of all ownership rights to any such work.

15.2. Salvo lo disposición en esta Sección 15 ninguna de las Partes obtendrá ningún derecho, título o interés en la Propiedad Intelectual de la otra Parte.

15.2. Except as provided for in Section 15, neither Party shall obtain any right, title, or interest over the Intellectual Property of the other Party.

15.3. Ninguna de las Partes podrá utilizar el nombre o marca comercial o cualquier otro signo distintivo de la otra Parte sin el consentimiento previo y por escrito del titular de esta.

15.3. Neither Party may use the name or trademark or any other distinctive sign of the other Party without the prior written consent of the owner thereof.

15.4. EL PROVEEDOR, y sus herederos, sucesores, cesionarios y representantes legales deberán proteger, indemnizar y mantener indemne a BP y sus clientes, contratistas, agentes y distribuidores, en contra de cualquier reclamación, litigio, resolución y/o los costos relacionados con cualquier reclamación formulada por un tercero cuando éste afirme que los Bienes y/o Servicios suministrados por el PROVEEDOR infringen o podrían infringir potencialmente los derechos de Propiedad Intelectual o Industrial de ese tercero.

15.4. THE SUPPLIER, and its heirs, successors, assignees, and legal representatives shall protect, indemnify, and hold BP and its clients, contractors, agents, and distributors harmless against any claim, litigation, resolution, and/or costs related to any claim made by a third party when the third party asserts that the Goods and/or Services supplied by the SUPPLIER infringe or could potentially infringe on the Intellectual or Industrial Property rights of that third party.

16. AUDITORIA.

16. AUDIT.

16.1. Cuando la contraprestación pactada para los Bienes o Servicios materia de este contrato se establezca como Obra a Precio Alzado (es decir, precio cierto), precio por unidad, por tiempo determinado con o sin un tope máximo garantizado (o cantidades fijas que no deban exceder de un cierto tope), los registros contables del PROVEEDOR deberán, previa notificación razonable, estar abiertos a la inspección de BP y sujetos a la auditoría y/o reproducción durante las horas hábiles normales.

16.1. When the consideration agreed for the Goods or Services that are the subject of this contract is established as Work at a High Price (i.e., a specific price), price per unit, for a specific time with or without a maximum guaranteed cap (or fixed amounts that should not exceed a certain cap), the accounting records of the SUPPLIER must, upon reasonable notification, be open to BP inspection and be subject to audit and/or reproduction during normal business hours.

16.1.1. Las auditorías a que se refiere esta sección 15, podrán ser realizadas por un representante de BP o por un tercero que BP para esos propósitos. BP o su representante podrán realizar dichas auditorías o inspecciones a lo largo de la vigencia de este Contrato y durante un período de tres (3) años posteriores a la realización del último pago o durante un periodo mayor de tiempo si así lo requiere la ley.

16.1.1. The audits referred to in this section 15 may be carried out by a representative of BP or by a third party that BP for those purposes [sic]. BP or its representative may conduct such audits or inspections throughout the term of this Contract and for a period of three (3) years after the last payment is made or for a longer period of time, if required by law.

16.1.2. Los registros del PROVEEDOR a que se refiere esta sección 16 deberán incluir toda la información, materiales y datos de todo tipo incluyendo, sin limitación alguna, registros, libros, papeles, documentos, suscripciones, grabaciones, acuerdos, órdenes de compra, arrendamientos, contratos, compromisos, disposiciones, notas, registros diarios, informes, dibujos, recibos, comprobantes y memorandos, además de los acuerdos, fuentes de información y asuntos que puedan, a juicio de BP, tener cualquier incidencia en o referian a cualquier asunto, derecho, deberes u obligaciones bajo o al amparo de cualquier documento del Contrato. Dichos registros deberán incluir copia impresa, así como datos legibles en computadora si puede estar a disposición, las políticas y los procedimientos escritos; hojas de tiempo; registros de nómina; cheques cancelados; archivos de subcontratación (incluyendo la información y documentación a que se refiere el anexo A de este Contrato); estimaciones originales; hojas de trabajo de estimaciones; correspondencia; archivos de cambio de orden (incluyendo documentación relativa a los acuerdos negociados); los registros de cargo al usuario y la documentación de apoyo; las entradas del libros que detallan el efectivo y los descuentos comerciales, rebajas obtenidas de seguros y dividendos; y cualquier otro registro del PROVEEDOR que puedan tener un efecto sobre todos los asuntos de interés para BP en relación con el trato del PROVEEDOR con BP (todo lo anterior, en lo sucesivo, se entenderá como los "registros") en la medida necesaria para permitir la adecuada evaluación y verificación de: (i) el cumplimiento de los requisitos del Contrato por EL PROVEEDOR; (ii) el cumplimiento de las políticas de ética comercial de la Empresa; y (iii) el cumplimiento de las disposiciones de las órdenes de cambio de precios, facturas o reclamaciones presentadas por el PROVEEDOR o sus beneficiarios.

17. IMPUESTOS.

17.1. Cada una de las partes será directamente responsable del pago de los impuestos que cause con motivo de la celebración de este contrato, la ejecución de cualquier OC o cualquier operación realizada al amparo de estos.

18. CÓDIGO DE CONDUCTA.

18.1. EL PROVEEDOR se compromete a actuar de manera coherente con el Código de Conducta de la Empresa que se encuentra disponible en:

16.1.2. The SUPPLIER's records referred to in this section 16 shall include all information, materials, and data of all kinds, including, without limitation, records, books, papers, documents, subscriptions, recordings, agreements, purchase orders, leases, contracts, commitments, provisions, notes, daily logs, reports, drawings, receipts, vouchers, and memoranda, in addition to the agreements, sources of information, and matters that may, in BP's judgment, have any impact on or refer to any matter, right, duties, or obligations under or within the scope of any Contract document. Such records shall include a hard copy, as well as computer-readable data, if available, written policies and procedures; timesheets, payroll records; cancelled checks; subcontracting files (including the information and documentation referred to in Annex A of this Contract); original estimates; estimate worksheets, correspondence; order change files (including documentation relating to negotiated agreements); user charge records and supporting documentation; book entries detailing cash and trade discounts, insurance and dividend rebates; and any other records of the SUPPLIER that may have an effect on all matters of interest to BP in connection with the SUPPLIER's dealings with BP (all of the above shall hereafter be understood as the "records") to the extent necessary to enable the proper evaluation and verification of: (i) compliance with the requirements of the Contract by THE SUPPLIER; (ii) compliance with the Company's business ethics policies; and (iii) compliance with the provisions of the price change orders, invoices, or claims submitted by the SUPPLIER or its beneficiaries.

17. TAXES.

17.1. Each of the parties shall be directly responsible for the payment of the taxes it causes as a result of the execution of this contract, the execution of any PO, or any operation carried out under them.

18. CODE OF CONDUCT.

18.1. THE SUPPLIER undertakes to act in a manner consistent with the Company's Code of Conduct available at: <http://www.bp.com> and must adhere to the principles

<http://www.bp.com> y deberá apegarse a los principios establecidos en el mismo, incluyendo los principios relativos a los derechos humanos y no represalias contra los "denunciantes".

established therein, including the principles relating to human rights and non-retaliation against "whistleblowers."

18.2. EL PROVEEDOR acepta que ni esta disposición, ni ninguna otra disposición de este Contrato crea ninguna obligación o derechos en beneficio de terceros. La falta de cumplimiento con el Código de Conducta de BP se considerará un incumplimiento material del presente Contrato.

18.2. THE SUPPLIER agrees that neither this provision nor any other provision of this Contract creates any obligation or rights for the benefit of any third party. Failure to comply with BP's Code of Conduct will be considered a material breach of this Contract.

18.3. EL PROVEEDOR también hará que sus empleados tomen conciencia del Código de Conducta de BP y el número de teléfono y cuando exista, de su propia Línea de Ética.

18.3. THE SUPPLIER will also make its employees aware of BP's Code of Conduct and the telephone number and, where available, of its own Ethics Line.

18.4. EL PROVEEDOR se asegurará de que sus empleados estén conscientes: (i) de la política de no discriminación y no acoso de BP; (ii) de la Política de BP para prohibir el abuso o el acoso; (iii) la Política de BP para prohibir cualquier represalia en contra de una persona que ha efectuado una queja de acoso o discriminación.

18.4. THE SUPPLIER shall ensure that its employees are aware of: (i) BP's non-discrimination and non-harassment policy; (ii) BP's Policy to Prohibit Abuse or Harassment; (iii) BP's policy to prohibit any retaliation against an individual who has made a complaint of harassment or discrimination.

18.5. EL PROVEEDOR también se encargará de recordarle a sus empleados ubicados en las instalaciones de BP que la política de no discriminación y no acoso de BP aplica también a cualquier persona que deba realizar cualquier servicio en las instalaciones de BP.

18.5. THE SUPPLIER will also be responsible for reminding its employees located on BP premises that BP's non-discrimination and non-harassment policy also applies to anyone who is required to perform any services on BP premises.

18.6. EL PROVEEDOR debe tener una política de no discriminación y no acoso que incluya una disposición que prohíba la represalia contra un empleado o contratista que presente una denuncia de acoso o discriminación. EL PROVEEDOR capacitará a sus empleados en esta política al menos cada dos años.

18.6. The SUPPLIER must have a non-discrimination and non-harassment policy that includes a provision prohibiting retaliation against an employee or contractor who makes a complaint of harassment or discrimination. THE SUPPLIER shall train its employees on this policy at least every two years.

18.7. EL PROVEEDOR incluirá dentro de la capacitación que los dibujos como horcas y otros símbolos son considerados como inapropiados por BP y EL PROVEEDOR y que el uso de los mismos será inaceptable y dará lugar a la expulsión inmediata del sitio.

18.7. THE SUPPLIER shall include in the training that drawings such as gallows and other symbols are considered inappropriate by BP and THE SUPPLIER and that the use thereof will be unacceptable and will result in immediate expulsion from the site.

18.7.1. A solicitud de BP, EL PROVEEDOR deberá acreditar el cumplimiento de la obligación descrita en esta sección 18.7.

18.7.1. At the request of BP, THE SUPPLIER must prove compliance with the obligation described in this section 18.7.

19. LEYES ANTICORRUPCIÓN.

19. ANTI-CORRUPTION LAWS.

19.1. EL PROVEEDOR conviene que en relación con el presente Contrato cumplirá con todas las leyes, reglamentos, decretos o equivalentes en materia de anti-soborno y anti-corrupción y anti-lavado de dinero, aplicables tanto al Contratista como a BP ("Leyes Anti-Corrupción").

19.1. THE SUPPLIER agrees that, in relation to this Contract, it will comply with all laws, regulations, decrees, or equivalents in the matters of anti-bribery and anti-corruption and anti-money laundering, applicable to both THE SUPPLIER and BP ("Anti-Corruption Laws").

19.2. Para los efectos de esta cláusula, las definiciones que se enlistan a continuación tendrán el significado que aparece delante de cada una de ellas:

A) **Servidor Público.** Incluye pero sin limitar: (i) cualquier ministro, funcionario, director, oficial o empleado u otro servidor de cualquier gobierno o dependencia, entidad o cuerpo y/o cualquier compañía del sector público o empresa que sea controlada o en la cual el gobierno sea propietario; cualquier compañía o empresa en la cual el gobierno es propietario de un interés de más del treinta por ciento, y/o cualquier organización pública internacional (ii) Cualquier persona que actúe en carácter oficial, administrativo, legislativo o judicial por o en nombre de cualquier dependencia de gobierno, entidad, cuerpo u organización pública internacional, incluyendo sin limitación alguna jueces u otros empleados de los tribunales y de la Corte, personal militar y de aduanas, policía, seguridad nacional u otro personal con facultades de hacer cumplir la ley; (iii) Específicamente los directores, funcionarios y empleados de Petróleos Mexicanos "PEMEX" y (iv) cualquier familiar cercano de cualquiera de los anteriores.

B) **Prestador de Servicios.** Significa cualquier persona o entidad que desempeñe un servicio por o en favor de alguna de las Partes, incluyendo, pero sin limitar sus agentes, proveedores, subcontratistas y otros intermediarios

19.3. EL PROVEEDOR y sus accionistas o poseedores de partes sociales, funcionarios, directores, empleados y Proveedores de Servicios no han ofrecido ni ahora ni en el futuro: dar, prometer dar, autorizar dar, solicitar, aceptar o acordar aceptar; en favor de o a través de cualquier persona (incluidos los individuos públicos y privados); directa o indirectamente; cualquier valor (monetario o no monetario, sin limitación); con el fin de obtener, influir, inducir o recompensar cualquier ventaja indebida.

19.4. EL PROVEEDOR y sus accionistas o poseedores de partes sociales, funcionarios, directores, empleados y Proveedores de Servicios llevarán y conservarán libros y registros contables los cuales con un nivel de detalle razonable, preciso y verdadero reflejen transacciones y pagos. EL PROVEEDOR mantendrá esos libros y registros en su domicilio durante la vigencia de este Contrato y por un plazo de al menos seis años posteriores a la terminación éste por cualquier causa.

19.5. EL PROVEEDOR manifiesta y garantiza que:

A) Excepto que de manera escrita se le haya notificado lo contrario a BP, ni sus directores, ni

19.2. For the purposes of this clause, the definitions listed below shall have the meaning given in front of each one of them:

A) **Public Servant.** Includes but is not limited to: (i) any minister, official, director, officer, or employee or other servant of any government or government branch, entity, or body, and/or any public sector company or company that is controlled or owned by the government; any company or firm in which the government owns an interest of more than thirty percent, and/or any public international organization (ii) Any person acting in an official, administrative, legislative, or judicial capacity by or on behalf of any government agency, entity, public international body or organization, including but not limited to, any judges or other employees of the tribunals and the Court, military, customs, police, national security personnel, or other law enforcement personnel; (iii) Specifically the directors, officers, and employees of Petróleos Mexicanos "PEMEX," and (iv) any close relative of any of the above.

B) **Service Provider.** Means any person or entity performing a service for or in favor of any of the Parties, including but not limited to agents, suppliers, subcontractors, and other intermediaries

19.3. THE SUPPLIER and its shareholders or holders of equity interests, officers, directors, employees, and Service Providers have not offered, neither now nor in the future: to give, promise to give, authorize to give, request, accept, or agree to accept; in favor of or through any person (including public and private individuals); directly or indirectly; any value (monetary or non-monetary, without limitation); in order to obtain, influence, induce, or reward any undue advantage.

19.4. THE SUPPLIER and its shareholders or holders of equity interests, officers, directors, employees, and Service Providers shall keep and maintain books and accounting records that, in reasonable, accurate, and true detail reflect transactions and payments. THE SUPPLIER will keep these books and records at its domicile during the term of this Contract and for a period of at least six years after its termination for any reason.

19.5. THE SUPPLIER represents and guarantees that:

A) Unless otherwise notified to BP in writing, neither its directors, nor officials, nor

funcionarios, ni accionistas, ni tenedores de partes sociales, ni empleados o Prestadores de Servicios, en los últimos cinco años han: (i) Sido sancionados por ningún ilícito que involucre soborno, corrupción o lavado de dinero; fraude o deshonestidad; (ii) Sido o son sujetos de alguna investigación, interrogatorio o procedimiento de ejecución por ninguna autoridad gubernamental, administrativa o cuerpo regulatorio en relación con algún ilícito o supuesto ilícito que involucre soborno, corrupción o lavado de dinero

- B) Excepto que de manera escrita se le haya notificado lo contrario a BP, después de una consulta razonable: (i) Ninguno de sus directores, funcionarios, accionistas, tenedores de partes sociales, empleados o Prestadores de Servicios es un Servidor Público y (ii) Ningún Servidor Público (excepto por virtud de su trabajo con EL PROVEEDOR) tiene un interés directo o indirecto en este contrato, en EL PROVEEDOR, o en algún servidor público o tiene ningún interés legal o beneficio en cualquier pago hecho a BP por virtud de este contrato.

19.6. Sujeto a lo previsto en cualquier Ley de Privacidad de Datos aplicable o prohibición legal EL PROVEEDOR reportará a BP de manera inmediata si, en cualquier momento durante la vigencia de este Contrato, ocurriera cualquier violación a esta cláusula 19, incluyendo, pero sin limitar cualquier violación real o presunta a las Obligaciones de Anticorrupción o si alguna de las declaraciones hechas en esta sección 19 dejare de ser cierta por cualquier motivo.

19.6.1. En la medida en que las divulgaciones se hagan de acuerdo con la esta sección 19, EL PROVEEDOR deberá, dando vista a BP, realizar razonablemente y de buena fe, los esfuerzos para mitigar cualquier violación a las Obligaciones de Anticorrupción asociadas con la información divulgada, ya se ésta real, potencial o razonablemente posible.

19.7. EL PROVEEDOR reconoce y acepta (en adelante, "Obligaciones de Cumplimiento"): que ha implementado, mantendrá y hará cumplir las políticas y procedimientos que están razonablemente diseñados e implementados para asegurar el cumplimiento de las Obligaciones Anticorrupción y las Obligaciones de Divulgación, así como otras declaraciones, garantías y convenios contenidos en esta Cláusula 19, incluyendo, pero sin limitar la debida diligencia basada en el riesgo en los Clientes y Proveedores de Servicios para asegurar que los riesgos relacionados con la corrupción sean identificados y mitigados.

shareholders, nor equity holders, nor employees or Service Providers, over the past five years have: (i) Been sanctioned for any wrongdoing involving bribery, corruption, or money laundering; fraud or dishonesty; (ii) Been or are the subjects of any investigation, questioning, or enforcement proceedings by any governmental, administrative authority, or regulatory body in connection with any unlawful act or alleged unlawful act involving bribery, corruption, or money laundering

- B) Unless otherwise notified to BP in writing, after a reasonable consultation: (i) None of its directors, officials, shareholders, equity holders, employees, or Service Providers is a Public Servant and (ii) No Public Servant (except by virtue of his/her work with THE SUPPLIER) has a direct or indirect interest in this contract, in THE SUPPLIER, or in any public servant, or has any legal interest or benefit in any payment made to BP under this contract.

19.6. Subject to the provisions of any applicable Data Privacy Law or legal prohibition, THE SUPPLIER shall report to BP immediately if, at any time during the term of this Contract, any violation of this clause 19 occurs, including but not limited to any actual or suspected violation of the Anti-Corruption Obligations or if any of the statements made in this section 19 cease to be true for any reason.

19.6.1. To the extent disclosures are made in accordance with this Section 19, THE SUPPLIER shall, in view of BP, reasonably and in good faith, make efforts to mitigate any violation of the Anti-Corruption Obligations associated with the disclosed information, whether actual, potential, or reasonably possible.

19.7. THE SUPPLIER acknowledges and accepts (hereinafter, "Compliance Obligations"): that it has implemented, maintained, and enforced policies and procedures that are reasonably designed and implemented to ensure compliance with Anti-Corruption Obligations and Disclosure Obligations, as well as other statements, guarantees, and accords contained in this Clause 19, including, but without limiting risk-based due diligence on Clients and Service Providers to ensure that corruption-related risks are identified and mitigated.

19.8. En cumplimiento a cualquier ley aplicable de competencia o de privacidad de datos o a cualquier prohibición legal expresa, durante la vigencia de este Contrato y durante seis años posteriores a su terminación o expiración, con el fin de que BP garantice o verifique el cumplimiento del PROVEEDOR de las declaraciones, garantías y convenios contenidos en esta Cláusula 19, EL PROVEEDOR deberá:

- A) Permitir a BP o al tercero que este designe para ello, acceder, inspeccionar y hacer copias de sus políticas, procedimientos, libros, registros y contabilidad a costa del PROVEEDOR,
- B) Cooperar y proporcionar toda la asistencia razonable, incluida la puesta a disposición de sus libros, registros, contabilidad y personal experto;
- C) Cuando EL PROVEEDOR limite el acceso de BP a ciertos libros, registros, cuentas o personal en virtud de los párrafos anteriores por razones legales, EL PROVEEDOR proporcionará una justificación por escrito para hacerlo y una descripción general de la información, documentos y registros que se están reteniendo. La información proporcionada por EL PROVEEDOR de conformidad con esta sección 19 se tratará como confidencial y no se divulgará a terceros sin previo aviso al PROVEEDOR, excepto cuando la divulgación sea requerida por la ley o de acuerdo con el funcionamiento del programa de cumplimiento del PROVEEDOR.

19.9. Si BP razonablemente cree de buena fe que EL PROVEEDOR ha fallado en cumplir con, o ha violado en cualquier aspecto material cualquiera de los requisitos establecidos en esta Cláusula 19; o ha faltado a cualquiera de sus declaraciones, garantías o acuerdos contenidos en esta cláusula 19, o se considera que dicha violación es inminente; BP tendrá el derecho, a su más absoluta discreción, de suspender inmediatamente todas las actividades previstas en este contrato, en todo o en parte, por un periodo de catorce días (el Periodo de Suspensión).

19.9.1. Durante el Periodo de Suspensión EL PROVEEDOR tendrá la oportunidad de demostrar, de la forma en la que BP lo determine discrecionalmente, que no ha ocurrido violación alguna ni es inminente, o bien que tal violación ha sido subsanada.

19.9.2. Si tras el Periodo de Suspensión, BP a su más exclusiva discreción y de buena fe, no se encuentra razonablemente satisfecho con que no ha ocurrido ninguna violación o de que ésta

19.8. In compliance with any applicable competition or data privacy law or any express legal prohibition, during the term of this Contract and for six years after its termination or expiration, in order for BP to guarantee or verify the compliance of the SUPPLIER with the representations, guarantees, and accords contained in this Clause 19, THE SUPPLIER shall:

- A) Allow BP or its designated third party to access, inspect, and make copies of its policies, procedures, books, records, and accounting at the SUPPLIER's expense,
- B) Cooperate with and provide all reasonable assistance, including making available its books, records, accounting, and expert personnel;
- C) Where THE SUPPLIER limits BP's access to certain books, records, accounts, or personnel under the preceding paragraphs for legal reasons, THE SUPPLIER will provide a written justification for doing so and a general description of the information, documents, and records being retained. The information provided by THE SUPPLIER in accordance with this section 19 will be treated as confidential and will not be disclosed to third parties without prior notice to the SUPPLIER, except when disclosure is required by law or in accordance with the operation of the SUPPLIER's compliance program.

19.9. If BP reasonably believes in good faith that THE SUPPLIER has failed to comply with, or has violated in any material respect, any of the requirements set out in Clause 19; or it has not complied with any of its declarations, guarantees, or agreements contained in clause 19, or that such violation is deemed imminent; BP will have the right, at its absolute discretion, to suspend immediately all the activities provided for in this contract, in whole or in part, for a period of fourteen days (the Suspension Period).

19.9.1. During the Suspension Period, THE SUPPLIER will have the opportunity to demonstrate, in the manner determined by BP at its discretion, that no violation has occurred or is imminent, or that such violation has been remedied.

19.9.2. If, after the Suspension Period, BP, at its sole discretion and in good faith, is not reasonably satisfied that no violation has occurred nor is it imminent, or that it has been remedied to BP's

no es inminente, o de que la misma ha sido subsanada a satisfacción de BP. BP podrá de forma inmediata y sin responsabilidad alguna, terminar este Contrato o cualquier OC asociada al mismo, en todo o en parte, mediante simple notificación al PROVEEDOR. Si BP suspende o termina este Contrato por violación a esta cláusula 19, EL PROVEEDOR no tendrá derecho a reclamar compensación alguna o cualquier otra remuneración, sin importar cualquier acuerdo existente que EL PROVEEDOR hubiere celebrado con un Tercero previo a la terminación.

satisfaction. BP may, immediately and without any liability, terminate this Contract or any PO associated therewith, in whole or in part, by simple notification to the SUPPLIER. If BP suspends or terminates this Contract for the violation of clause 19, THE SUPPLIER shall not be entitled to claim any compensation or any other remuneration, regardless of any existing agreement that THE SUPPLIER has entered into with a Third Party prior to termination.

19.10. EL PROVEEDOR indemnizará a BP de todas las reclamaciones y pérdidas (incluyendo costos de investigación, multas, sanciones, honorarios de abogados y cualquier otro gasto razonablemente incurrido) que sean el resultado de que EL PROVEEDOR, sus accionistas o tenedores de partes sociales, ejecutivos, directores, empleados o Prestadores de Servicios violen cualquiera de las siguientes obligaciones, en relación con el desempeño o falta de desempeño de este contrato:

- A) Leyes Anticorrupción; y/o
- B) Declaraciones, Garantías y Acuerdos del PROVEEDOR contenidos en esta cláusula 18.

19.10. THE SUPPLIER shall indemnify BP for all claims and losses (including investigative costs, fines, penalties, attorneys' fees, and any other reasonably incurred expenses) resulting from THE SUPPLIER, its shareholders, or holders of equity units, executives, directors, employees, or Service Providers breaching any of the following obligations, in relation to the performance or non-performance of this contract:

- A) Anti-Corruption Laws; and/or
- B) Representations, Guarantees, and Agreements of the SUPPLIER contained in clause 18.

19.11. BP y EL PROVEEDOR declaran, garantizan y acuerdan que ni este Acuerdo, ni las actividades contempladas en el presente:

- A) Se estructuran o se estructurarán con la intención de evadir impuestos.
- B) Están o estarán destinados a promover actividades delictivas; o
 - i. Involucran bienes o dinero en su totalidad o en parte derivados de cualquier actividad delictiva, incluyendo: (i) El uso, adquisición o posesión de dichos bienes o dineros; (ii) Estar diseñado para ocultar, disfrazar, convertir, transferir o eliminar dicha propiedad o dinero; o (iii) Estar diseñado para facilitar a cualquier persona o entidad en cualquiera de las actividades anteriores.

19.11. BP and THE SUPPLIER represent, guarantee, and agree that neither this Agreement nor the activities contemplated herein:

- A) Are or will be structured with the intent to evade taxes.
- B) Are or will be intended to promote criminal activities; or
 - i. Involve property or money derived in whole or in part from any criminal activity, including: (i) The use, acquisition, or possession of such property or money; (ii) Being designed to conceal, disguise, convert, transfer, or dispose of such property or money; or (iii) Being designed to facilitate any person or entity in any of the foregoing activities.

19.12. EL PROVEEDOR declara, garantiza y acuerda que ni él ni ninguna persona que actúe en su nombre o en su beneficio en relación con este Contrato ha incurrido o participará en ninguna actividad, práctica o conducta, ni tampoco ha omitido realizar alguna actividad que facilitaría a otra persona cometer un delito de fiscal en el Reino Unido o en el extranjero en virtud de la Ley de Finanzas Penales de 2017.

19.12. THE SUPPLIER represents, guarantees, and agrees that neither it nor any person acting on its behalf or for its benefit in connection with this Contract has engaged in or will engage in any activity, practice, or conduct, nor has it failed to engage in any activity, thus facilitating another person to commit a prosecutable offense in the United Kingdom or abroad under the Criminal Finances Law of 2017.

20. SEGURIDAD DIGITAL

20.1. EL PROVEEDOR deberá implementar y mantener apropiadas medidas técnicas y organizacionales; y programas y procedimientos de seguridad adecuados, para prevenir cualquier acceso accidental, no autorizado o ilegal, procesamiento, destrucción, pérdida, daño o divulgación de la Información Confidencial de BP incluyendo, para evitar dudas, Datos Personales de los clientes de BP y proteger los sistemas de TI del PROVEEDOR usados para proveer los Servicios de acuerdo con las leyes aplicables y las mejores prácticas de la industria.

20.2. EL PROVEEDOR deberá asegurar que las medidas descritas en esta la cláusula 20, incluyan por lo menos:

- A) "Firewalls" perimetrales y puertos de internet para proteger sus redes y los sistemas de TI del internet y otras redes externas;
- B) Configuración segura de las redes, sistemas de TI, aplicaciones y dispositivos, incluyendo el cifrado de dispositivos portátiles y medios extraíbles;
- C) Controles de acceso físicos y lógicos que restringen el acceso solo a usuarios autorizados en la medida necesaria para realizar los Servicios requeridos para BP;
- D) Software de protección contra malware que está diseñado para prevenir la introducción de malware en los sistemas de TI del PROVEEDOR, redes y dispositivos;
- E) Prácticas de gestión de parches para identificar, evaluar y aplicar parches de seguridad aplicables a los sistemas de TI, aplicaciones y dispositivos; y
- F) Entrenamiento y concientización del personal del PROVEEDOR en seguridad de la información y manejo de la Información de BP de acuerdo con los términos de este Contrato.

20.3. EL PROVEEDOR investigará todos los accesos sospechosos accidentales, no autorizados o ilegales, procesamiento, destrucción, pérdida, daño o revelación de la Información de BP y/o cualquier ataque cibernético en los sistemas de TI del PROVEEDOR ("Incidente de Seguridad") y notificará rápidamente a BP, vía soc@bp.com, de cualquier Incidente de Seguridad confirmado.

20. DIGITAL SECURITY

20.1. THE SUPPLIER shall implement and maintain appropriate technical and organizational measures; and appropriate safety programs and procedures to prevent any accidental, unauthorized, or illegal access, processing, destruction, loss, damage to or disclosure of BP Confidential Information including, for the avoidance of doubt, the Personal Data of BP's clients and protect the SUPPLIER's IT systems used to provide the Services in accordance with applicable laws and best practices of the industry.

20.2. THE SUPPLIER shall ensure that the measures described in this clause 20 include at least:

- A) Perimeter firewalls and internet ports to protect its networks and IT systems from the internet and other external networks;
- B) The secure configuration of networks, IT systems, applications, and devices, including the encryption of portable devices and removable media;
- C) Physical and logical access controls restricting access only to authorized users to the extent necessary to perform the Services required for BP;
- D) Malware protection software that is designed to prevent the introduction of malware into the SUPPLIER's IT systems, networks, and devices;
- E) Patch management practices for identifying, evaluating, and applying applicable security patches for IT systems, applications, and devices; and
- F) Training and awareness of the SUPPLIER's personnel in information security and the handling of BP Information in accordance with the terms of this Contract.

20.3. THE SUPPLIER shall investigate all suspected accidental, unauthorized, or illegal access, processing, destruction, loss, damage, or disclosure of BP Information and/or any cyberattack on the SUPPLIER's IT systems ("Security Incident") and shall promptly notify BP, via soc@bp.com, of any confirmed Security Incident.

20.3.1. Si un incidente de los referidos en esta cláusula 20.3, ocurre debido a un acto u omisión del PROVEEDOR, EL PROVEEDOR deberá, a su propio costo, proveer toda la asistencia necesaria solicitada por BP, incluyendo notificaciones que puedan ser requeridas en términos de la ley aplicable.

20.3.1. If an incident referred to in this clause 20.3 occurs due to an act or omission of the SUPPLIER, THE SUPPLIER shall, at its own cost, provide all necessary assistance requested by BP, including notifications that may be required in terms of applicable law.

21. MATERIALES PELIGROSOS.

21.1. Tras la aceptación de una OC para su envío final por cualquier medio de transporte, EL PROVEEDOR certifica que el contenido del envío se describa por su nombre oficial de transporte y que sea clasificado, embalado, marcado, etiquetado y en condiciones de ser transportado por el modo seleccionado de transporte de acuerdo con los reglamentos aplicables en el país y para el envío internacional con los actuales IATA / ICAO / IMCO Reglamento de los Artículos Restringidos y se compromete a defender e indemnizar a BP en contra cualquier violación de estos reglamentos, así como con la Norma Oficial Mexicana NOM-011-SCT2/2012 Condiciones para el Transporte de las Sustancias y Materiales Peligrosos envasados y/o embaladas en cantidades limitadas, la Norma Oficial Mexicana NOM-002/1-SCT/2009 Listado de las sustancias y materiales peligrosos más usualmente transportados, instrucciones y uso de envases y embalajes, recipientes intermedios para graneles (RIG S), grandes envases y embalajes, cisternas portátiles, contenedores de gas de elementos múltiples y contenedores para graneles para el transporte de materiales y residuos peligrosos (NOM-002/1-SCT/2009 Listado de las sustancias y materiales peligrosos más usualmente transportados, instrucciones y uso de envases y embalajes, recipientes intermedios para graneles (RIG S), grandes envases y embalajes, cisternas portátiles, contenedores de gas de elementos múltiples y contenedores para graneles para el transporte de materiales y residuos peligrosos).

21.2. Contenido de Asbesto. El material friable de asbesto está prohibido en el sitio de BP. Si EL PROVEEDOR es consciente de que cualquiera de los productos o materiales que se proporciona contienen Asbesto o tiene el potencial de contener asbesto friable (o si EL PROVEEDOR no está seguro), EL PROVEEDOR deberá notificar a la Empresa inmediatamente después de recibir la OC correspondiente. El asbesto debe ser claramente identificado como tal y deberá indicar el peligro de convertirse en potencialmente friable si se altera de alguna manera.

21.3. Contenido con Mercurio. BP tiene políticas para controlar la compra de productos o material que contengan mercurio. Si EL PROVEEDOR es consciente de que cualquiera de los productos o materiales que están siendo proporcionados contienen mercurio o tienen el

21. HAZARDOUS MATERIALS.

21.1. Upon acceptance of a PO for final shipment by any means of transportation, THE SUPPLIER certifies that the contents of the shipment are described by their official transport name and that they are classified, packaged, marked, labelled, and in a condition to be transported by the selected mode of transport in accordance with the regulations applicable in the country and for international shipment with the current IATA / ICAO / IMCO Restricted Articles Regulations and undertakes to defend and indemnify BP against any violation of these regulations, as well as Official Mexican Standard NOM-011-SCT2/2012 Conditions for the Transport of Hazardous Substances and Materials packed and/or packaged in limited quantities, Official Mexican Standard NOM-002/1-SCT/2009 List of the most commonly transported hazardous substances and materials, instructions and use of packing and packaging, intermediate bulk containers (RIG S), large packaging, portable cisterns, multi-element gas containers, and bulk containers for the transport of hazardous materials and waste (NOM-002/1-SCT/2009 List of the most commonly transported hazardous substances and materials, instructions and use of packing and packaging, intermediate bulk containers (RIG S), large packaging, portable cisterns, multi-element gas containers, and bulk containers for the transport of hazardous materials and waste).

21.2. Asbestos Content. Friable asbestos material is prohibited on the BP site. If THE SUPPLIER is aware that any of the products or materials provided contain Asbestos or has the potential to contain friable asbestos (or if THE SUPPLIER is unsure), THE SUPPLIER must notify the Company immediately after receiving the corresponding PO. Asbestos must be clearly identified as such and must indicate the danger of becoming potentially friable if altered in any way.

21.3. Content with Mercury. BP has policies to control the purchase of products or material containing mercury. If THE SUPPLIER is aware that any of the products or materials being provided contain mercury or having the potential to contain mercury (or if THE SUPPLIER is not

potencial de contener mercurio (o si EL PROVEEDOR no está seguro), EL PROVEEDOR deberá notificar a BP inmediatamente después de recibir las OC de parte de BP.

sure), THE SUPPLIER must notify BP immediately after receiving the POs from BP.

22. TÉRMINO Y TERMINACIÓN.

22. TERM AND TERMINATION.

22.1. Sin perjuicio de cualesquier otro derecho o recursos de BP en virtud del presente Contrato o de otra manera especificada en la ley, BP podrá, sin penalidad alguna, dar por terminado total o parcialmente el presente Contrato o cualquier OC emitida al amparo del mismo, mediante simple notificación dada por escrito al Contratista.

22.1. Without prejudice to any other right or remedies of BP under this Contract or otherwise specified in law, BP may, without any penalty, terminate this Contract or any PO issued under it in whole or in part, by simple written notice to THE SUPPLIER.

22.2. En el caso de que BP decida terminar el presente contrato o alguna OC, EL PROVEEDOR tendrá derecho a percibir la contraprestación correspondiente en relación con los servicios prestados o los bienes entregados hasta la fecha efectiva de terminación y BP no será responsable de, y no compensará al contratista por, cualquier otra pérdida y/o daños.

22.2. In the event that BP decides to terminate this contract or any PO, THE SUPPLIER shall be entitled to receive the corresponding consideration in relation to the services provided or the goods delivered up to the effective date of termination and BP shall not be responsible for, and shall not compensate THE SUPPLIER for, any other loss and/or damage.

22.3. Tratándose de la prestación de Servicios, el PROVEEDOR en este acto se compromete y obliga a colaborar con BP y/o con cualquier otro tercero que este al efecto designe, para llevar a cabo la transición de los servicios de manera correcta y ordenada ya sea que un nuevo proveedor deba tomar la operación o ésta sea absorbida por parte de BP.

22.3. In the case of the provision of Services, the SUPPLIER hereby commits and undertakes to collaborate with BP and/or any other third party that it designates for this purpose, to carry out the transition of the services in a correct and orderly manner whether a new supplier must take over the operation or if it is absorbed by BP.

22.4. A la terminación del presente contrato, por cualquier motivo y sin importar la causa, EL PROVEDOR deberá devolver o destruir, a total discreción de BP, todas y cada una de las copias de la información confidencial con que cuente o que haya preparado con motivo de la realización del objeto del presente contrato.

22.4. Upon the termination of this contract, for any reason and regardless of the cause, THE SUPPLIER shall return or destroy, at BP's sole discretion, any and all copies of the confidential information that it has or has prepared as a result of the performance of the object of this contract.

23. NEGOCIOS Y DERECHOS HUMANOS.

23. BUSINESS AND HUMAN RIGHTS.

23.1. EL PROVEEDOR confirma que ha revisado cuidadosamente la Política de Negocios y Derechos Humanos de BP que está disponible en el sitio web de www.bp.com. En relación con la ejecución del Contrato y de conformidad con la política, EL PROVEEDOR proporcionará sus servicios de manera respetuosa los derechos y la dignidad de todas las personas y los derechos humanos reconocidos internacionalmente, incluidos, entre otros:

23.1. THE SUPPLIER confirms that it has carefully reviewed BP's Business and Human Rights Policy, which is available on the website www.bp.com. In relation to the execution of the Contract and in accordance with the policy, THE SUPPLIER will provide its services in a manner respectful of the rights and dignity of all internationally recognized people and human rights, including, but not limited to:

A) No emplear, participar o utilizar de otro modo el trabajo forzoso, la trata de mano de obra o la explotación del trabajo infantil; ni participar o tolerar el trato abusivo o inhumano de los trabajadores;

A) Providing equal opportunity, avoiding not employing, engaging or otherwise using forced labor, trafficked labor or exploitative child labor; nor engaging in or condoning abusive or inhumane treatment of workers;

B) Proporcionar a los trabajadores contrato escrito bajo el cual prestara sus servicios y en un idioma que sea comprensible para el trabajador;

B) providing workers with written terms and conditions under which they will work in a language understandable to the worker;

- C) No exigir a sus trabajadores el pago de cargos u honorarios bajo ningún pretexto como contraprestación por el empleo o aplicar deducciones del pago de los trabajadores como garantía para la continuación del servicio;
- D) No retener documentos de viaje u otros documentos de identidad o inhibir injustificadamente la libre circulación de cualquier trabajador (directa o indirectamente);
- E) Facilitar el acceso a mecanismos eficaces de presentación de quejas, ofrecer igualdad de oportunidades, evitar represalias o discriminación y respetar la libertad sindical de los trabajadores, en cada caso dentro del marco jurídico nacional pertinente; y
- F) Mitigar o evitar en la medida de lo posible, los impactos adversos sobre los derechos humanos de las comunidades derivados de las actividades del PROVEEDOR.

- C) not requiring workers to pay charges or fees under any pretext in consideration for employment or applying deductions from the workers' remuneration as collateral for continued service;
- D) not withholding travel or other identity documents or otherwise unreasonably inhibiting the free movement of any workers (directly or indirectly);
- E) providing access to effective grievance mechanisms, providing equal opportunities, avoiding retaliation or discrimination and respecting freedom of association of workers, in each case within the relevant national legal framework; and
- F) mitigating or avoiding adverse human rights impacts to communities arising from the SUPPLIER's activities to the extent practicable.

23.2. El incumplimiento de esta disposición puede constituir un incumplimiento de material que da lugar a la rescisión inmediata del contrato y sin responsabilidad para BP.

23.2. Failure to comply with this provision may constitute a material breach resulting in the immediate termination of the contract and without liability for BP.

24. DISPOSICIONES MISCELÁNEAS.

24. MISCELLANEOUS DISPOSITIONS.

24.1. Todos los avisos y notificaciones que las partes deban darse en relación con el presente instrumento deberán hacerse por escrito y enviados con acuse de recibo en los domicilios señalados en la carátula de este instrumento.

24.1. All notices and notifications that the parties must give in relation to this instrument must be in writing and sent with acknowledgement of receipt to the addresses indicated on the cover page of this instrument.

24.2. Este Contrato y en su caso las OC que al efecto suscriban las partes (i) constituyen el acuerdo completo y exclusivo entre las partes en relación al objeto del mismo y dejan sin efectos cualesquiera convenios previos entre ellas en relación con el mismo objeto y (ii) dejan sin efectos cualesquier parte de una cotización del PROVEEDOR que entre en conflicto con los mismos o de sus comunicados, formatos de Órdenes de Compra y/o Facturas que pretendan introducir o modificar cualquiera de los términos y condiciones pactados en este instrumento.

24.2. This Contract and, if applicable, the POs signed by the parties for this purpose (i) constitute the complete and exclusive agreement between the parties in relation to the subject matter hereof and render null and void any previous accords between them in relation to the same subject matter and (ii) render null and void any part of a quote from the SUPPLIER that conflicts with them or their communications, forms of Purchase Orders, and/or Invoices that intend to introduce or modify any of the terms and conditions agreed to in this instrument.

24.2.1. En el caso de un conflicto entre lo pactado en una OC y lo establecido en este Contrato el texto del Contrato prevalecerá sobre la OC.

24.2.1. In the event of a conflict between what is agreed in a PO and what is established in this Contract, the text of the Contract shall prevail over the PO.

24.3. Nada en este Contrato, expreso o implícito, tiene la intención de conferir a cualquier persona, fuera de las partes que lo suscriben, ningún derecho, recurso, licencia, obligación o responsabilidad bajo el amparo o por causa

24.3. Nothing in this Contract, express or implied, is intended to confer upon any person, other than the parties hereto, any right, remedy, license, obligation, or liability

de este Contrato, y ninguna persona que no sea parte de este Contrato podrá beneficiarse de sus términos.

24.3.1. No obstante lo dispuesto en la sección 24.3. que antecede, cualquiera de las empresas filiales o subsidiarias de las Partes podrán solicitar adherirse al presente contrato como otro cliente más o como proveedor de los Bienes o Servicios, caso en el cual el interesado deberá expresar su intención por escrito mediante una carta dirigida a BP y al PROVEEDOR; si esta solicitud es aceptada, la parte interesada podrá beneficiarse de todos los derechos y obligaciones derivados del presente contrato según corresponda.

24.3.2. Bajo ninguna circunstancia BP podrá ser considerada como obligada mancomunada o subsidiaria de las obligaciones adquiridas por cualquiera de sus entidades filiales o subsidiarias en términos de los que establece esta sección 24.

24.4. EL CLIENTE no podrá, sin consentimiento previo y por escrito de BP, dar, ceder o traspasar total o parcialmente los derechos que adquiere ni las obligaciones que asume conforme a este Contrato.

24.5. Convienen las Partes que cualquier modificación a lo pactado en este contrato o en cualquiera de las OC emitidas al amparo del mismo, deberá realizarse de común acuerdo por escrito, mediante convenio modificatorio firmado entre las Partes.

24.6. En el caso de que cualquier parte de este Contrato o de cualquier OC se determine como inválida, ilegal o inaplicable por cualquier tribunal u otro organismo gubernamental de jurisdicción competente, el balance la OC será separado de la parte no ejecutable y permanecerá en pleno vigor y efecto a menos que resulte en una falla de consideración.

under or by reason of this Contract, and no person who is not a party to this Contract may benefit from its terms.

24.3.1. Notwithstanding the preceding section 24.3, any of the Parties' affiliates or subsidiaries may request to join this contract as another client or as a supplier of the Goods or Services, in which case the interested party must express their intention in writing by means of a letter addressed to BP and the SUPPLIER; if this request is accepted, the interested party may benefit from all rights and obligations under this contract, as applicable.

24.3.2. Under no circumstances may BP be considered a joint or subsidiary obligor of the obligations acquired by any of its affiliated or subsidiary entities under the terms of section 24.

24.4. THE CLIENT may not, without the prior written consent of BP, give, assign, or transfer, in whole or in part, the rights it acquires or the obligations it assumes under this Contract.

24.5. The Parties agree that any modification to what is agreed in this contract or in any of the POs issued under it must be made by mutual written agreement, by means of an amendment agreement signed between the Parties.

24.6. In the event that any part of this Contract or any PO is determined to be invalid, illegal, or unenforceable by any court or other governmental body with competent jurisdiction, the remainder of the PO shall be severed from the unenforceable part and shall remain in full force and effect unless it results in a failure of consideration.

Anexo A: Descripción General de los Bienes y/o Servicios

Que pertenece al CONTRATO DE SUMINISTRO DE BIENES Y/O DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS número XXXX y que contiene la Descripción General de los Bienes y/o Servicios objeto del mismo.

XXXX
XXXX

Para el caso de suministro de bienes, adicionalmente serán aplicables los siguientes términos y condiciones:

1. ENVÍO Y TRASPASO DEL RIESGO.

- 1.1. En su caso, y salvo que se indique lo contrario en una OC, la titularidad y el riesgo de pérdida para todos los productos vendidos en virtud del presente serán entregados a BP Delivered Duty Paid (DDP) (Incoterms 2010) en los puntos designados de recepción de la OC.
- 1.2. El PROVEEDOR deberá embarcar los bienes en la forma y términos especificados por escrito por BP, Si el riesgo de pérdida pasa en el punto de embarque, y si EL PROVEEDOR incumple con los términos del embarque especificados por BP o transporta los bienes a través de una ruta diferente a la especificada por BP, EL PROVEEDOR será responsable frente a BP de cualquier pérdida que los bienes pudieran llegar a sufrir.
- 1.3. EL PROVEEDOR garantiza que todos los bienes vendidos al amparo de este contrato estarán libres de todo gravamen y/o exentos de cualquier carga.
- 1.4. BP aceptará los Bienes y/o Servicios o dará notificación al PROVEEDOR del rechazo o revocación de la aceptación, sin importar que ya se haya realizado cualquier pago, se haya llevado a cabo cualquier prueba de los Bienes, se los haya inspeccionado o se haya realizado el traspaso del título.
 - 1.4.1. Ninguna inspección, prueba, retraso, la falta de inspección o prueba, o la falta de descubrimiento de cualquier defecto u otra inconformidad liberará al Contratista de las obligaciones en virtud del presente Contrato o vendrán en detrimento de los derechos y recursos de BP.
 - 1.4.2. EL PROVEEDOR no reabastecerá de manera corregida o rechazada los Bienes y/o Servicios sin revelar el antiguo rechazo o la necesidad de corrección. EL PROVEEDOR dará a conocer cualquier acción correctiva tomada. La reparación, reemplazo y otra corrección y entrega de los mismos, será completada dentro del programa de entrega

Annex A: General Description of Goods and/or Services

That it belongs to the CONTRACT FOR THE SUPPLY OF GOODS AND/OR THE PROVISION OF SERVICES number XXXX and that it contains the General Description of the Goods and/or Services that are the object thereof.

XXXX
XXXX

In the case of the supply of goods, the following terms and conditions shall also apply:

1. SHIPMENT AND TRANSFER OF RISK.

- 1.1. Where applicable, and unless otherwise stated in a PO, the ownership and risk of loss for all products sold hereunder shall be delivered to BP Delivered Duty Paid (DDP) (Incoterms 2010) at the designated PO receiving points.
- 1.2. The SUPPLIER shall ship the goods in the manner and under the terms specified in writing by BP, If the risk of loss passes at the point of shipment, and if THE SUPPLIER fails to comply with the terms of shipment specified by BP or transports the goods via a route other than that specified by BP, THE SUPPLIER shall be liable to BP for any loss that the goods may suffer.
- 1.3. THE SUPPLIER guarantees that all goods sold under this contract will be free of all encumbrances and/or free of any charges.
- 1.4. BP will accept the Goods and/or Services or notify the SUPPLIER of the rejection or revocation of acceptance, regardless of whether any payment has already been made, any has been carried out on the Goods, they have been inspected, or the transfer of title has been carried out.
 - 1.4.1. No inspection, test, delay, failure to inspect or prove, or failure to discover any defect or other non-conformity shall relieve THE SUPPLIER of its obligations under this Contract, nor shall it be to the detriment of BP's rights and remedies.
 - 1.4.2. THE SUPPLIER shall not correct or reject the Goods and/or Services without revealing the old rejection or the need for a correction. THE SUPPLIER shall disclose any corrective action taken. The repair, replacement, and other correction and delivery thereof shall be completed within the original delivery

original o cualquier momento posterior que la Empresa puede dirigir por escrito.

schedule or at any later time, which the Company may direct in writing.

1.5. Los tiempos de entrega serán esenciales para el cumplimiento del presente Contrato.

1.5. Delivery times shall be essential for the performance of this Contract.

Habiendo leído las Partes el presente Anexo y enteradas de su contenido y alcance legal, lo firman por duplicado en la fecha que ha quedado indicada en el mismo contrato.

Having read this Annex and being aware of its content and legal scope, the Parties sign it in duplicate on the date indicated in the contract itself.

_____, S.A. de C.V.
**(EL PROVEEDOR
THE SUPPLIER)**

**BP ESTACIONES Y SERVICIOS ENERGÉTICOS, S.A. DE C.V.
(BP)**

Por: _____
Representante Legal /
Legal Representative

Por: _____
Representante Legal /
Legal Representative

Anexo B: Contraprestación

Que pertenece al CONTRATO DE SUMINISTRO DE BIENES Y/O DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS número XXXX y que contiene la Contraprestación objeto del mismo.

XXXX
XXXX

Annex B: Consideration

That it belongs to the CONTRACT FOR THE SUPPLY OF GOODS AND/OR THE PROVISION OF SERVICES number XXXX and that it contains the Consideration that is the object thereof.

XXXX
XXXX

Habiendo leído las Partes el presente Anexo y enteradas de su contenido y alcance legal, lo firman por duplicado en la fecha que ha quedado indicada en el mismo contrato.

Having read this Annex and being aware of its content and legal scope, the Parties sign it in duplicate on the date indicated in the contract itself.

_____, S.A. de C.V.
(EL PROVEEDOR
THE SUPPLIER)

BP ESTACIONES Y SERVICIOS ENERGÉTICOS, S.A. DE C.V.
(BP)

Por: _____
Representante Legal /
Legal Representative

Por: _____
Representante Legal /
Legal Representative

Anexo C: KPIs / Acuerdos de Nivel de Servicio

Que pertenece al CONTRATO DE SUMINISTRO DE BIENES Y/O DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS número XXXX y que contiene la Contraprestación objeto del mismo.

De acuerdo con los términos de este Contrato, ambas Partes deberán de usar los siguientes criterios como medida para la evaluación del desempeño estándar recibido ("Criterio de Desempeño") de acuerdo al Alcance de Trabajo.

EL PROVEEDOR será el único responsable de medir y reportar a la BP los Criterios de Desempeño, y deberá mostrar la evidencia que soporte dicha medición de forma regular. En caso necesario, EL PROVEEDOR podrá solicitar a BP la información que requiera de la misma para generar dicha evaluación, sin embargo, será responsabilidad del PROVEEDOR recabar dicha información e incluirla como parte de su medición y reporte.

1. CRITERIOS DE DESEMPEÑO XXXX

2. MEJORAS CONTINUAS

EL PROVEEDOR se esforzará por hacer mejoras continuas de los niveles de servicios por sí mismas y cualquier Subcontratista para permitir a BP el cumplir los requerimientos legales, el cumplimiento de las obligaciones y necesidades de la operación para poder cumplir con los requisitos de los clientes, y el poder mantener la política de los estándares de procedimientos HSSE de BP.

3. REVISIÓN DE LAS ASAMBLEAS

3.1. BP y EL PROVEEDOR celebraran asambleas regulares a nivel local y estratégico para asegurar la implementación sin problemas y las mejoras continuas de este Contrato. Estas asambleas también serán un fórum formal para poder registrar cualquier problema y realizar la revisión de todo lo que pueda afectar la ejecución u operación en el sitio(s) con respecto a este Contrato.

3.2. Las asambleas de revisión de se llevarán a cabo en el intervalo indicado en esta Sección 3.2 y será utilizada en el proceso local y en los Criterios de Desempeño. EL PROVEEDOR será el encargado de programar dichas sesiones y de generar la información relevante para la revisión de ambas Partes.

Annex C: KPIs / Service Level Agreements

That it belongs to the CONTRACT FOR THE SUPPLY OF GOODS AND/OR THE PROVISION OF SERVICES number XXXX and that it contains the Consideration that is the object thereof.

In accordance with the terms of this Contract, both Parties will use the following criteria as the measure for assessing the standard of performance received ("Performance Criteria") against the Scope of Work.

THE SUPPLIER shall be solely responsible for measuring and reporting to the Company the Performance Criteria, and shall show evidence supporting such measurement on a regular basis. If necessary, THE SUPPLIER may request from the Company the information it requires from it to generate such evaluation, however, it will be the responsibility of THE SUPPLIER to collect such information and include it as part of its measurement and reporting.

1. PERFORMANCE CRITERIA XXXX

2. CONTINUOUS IMPROVEMENTS

THE SUPPLIER will strive for continuous improvements of service levels of itself and any Sub-Contractors to enable Company to meet legal requirements, meet its obligation and operational needs to fulfill the requirements of its customers, and maintain Company's HSSE policy standards and procedures.

3. REVIEW MEETINGS

3.1 Company and Contractor will hold regular meetings at the local and the strategic level to ensure the smooth implementation and continuous improvement of this Contract. These meetings also will be a formal forum for recording any issues and reviewing everything that could affect the performance or operations at the site(s) with respect to this Contract.

3.2 Review meetings will take place at the interval indicated in this Section 3.2 and will be used in the local process and in the Performance Criteria measurement process. THE SUPPLIER will be in charge of scheduling these sessions and generating the relevant information for the review of both Parties.

3.3. Los Representantes de BP y el representante general del PROVEEDOR serán responsables de manera conjunta de la preparación adecuada de las minutas de las asambleas mensuales y trimestrales, acordando en el contenido y en todas las acciones a ser tomadas siguiendo a la asamblea, y el circular las minutas a las partes interesadas. Los Representantes deberán de circular las minutas en el tiempo adecuado el cual no podrá exceder de un (1) mes calendario después de que se complete la asamblea.

3.3. The Company Representative and THE SUPPLIER's overall representative will be jointly responsible for preparing the accurate minutes of monthly and quarterly meetings, agreeing on the content and any actions to be taken following the meeting, and circulating the minutes to interested parties. The Representatives will circulate the minutes in a timely manner and not more than one (1) calendar month after the meeting is completed.

4. INCUMPLIMIENTO EN EL DESEMPEÑO

4. PERFORMANCE FAILURES

4.1 Si al completar cualquier monitoreo o revisión o al conducir cualquier Asamblea de Revisión de Desempeño, BP encuentra cualquier desempeño pobre o cualquier desempeño inferior por parte del PROVEEDOR o cualquier Subcontratista de éste, o que encuentre que EL PROVEEDOR o el Subcontratista haya fallado en cumplir con cualquier Criterio de Desempeño con respecto a cualquier OC, BP deberá de notificar al PROVEEDOR de la falla en el desempeño y EL PROVEEDOR deberá de tomar las acciones requeridas para remediar la falla según se requiera a futuro por BP.

4.1 If, when completing any monitoring or review or conducting any Performance Review Meetings, Company finds any poor performance or under-performance by Contractor or any Sub-Contractor or finds Contractor or any Sub-Contractor has failed to comply with any Performance Criteria in respect of any PO, Company will notify Contractor of the performance failure and Contractor will take those actions required to remedy the failure as further required by Company.

4.2 Estas omisiones y acciones deberán de ser registradas en el reporte de desempeño que deberá de ser retenido para el archivo y revisado en la Asamblea de Revisión de Desempeño.

4.2 These failures and actions will be recorded in performance reports which will be held on file and reviewed at the Performance Review Meetings.

4.3 Penalización por retrasos acumulados:
XXX

4.3 Penalties for accumulated delays:
XXX

4.4 Penalización por...
XXX:

4.4 Penalties for...
XXX:

El PROVEEDOR deberá descontar este importe en la factura del mes en el que se registraron las faltas.

The supplier must deduct this import in the invoice for the month in which the faults were recorded.

5. ASAMBLEA ANUAL DE REVISIÓN DE DESEMPEÑO

5. ANNUAL PERFORMANCE MEETING

Por lo menos un (1) mes antes de cada aniversario de la Fecha Efectiva de este Contrato, las Partes deberán de cumplir y conducir una revisión anual de la viabilidad de este Contrato y de los bienes y/o servicios proveídos en virtud del presente.

At least one (1) month before each anniversary of the Effective Date of this Contract, the Parties will meet and conduct an annual review of the viability of this Contract and goods and/or services provided hereunder.

La agenda para dicha asamblea deberá de incluir, pero no se limita a: revisión del desempeño, oportunidades de mejora, etc.

The agenda for such meeting will include, but is not limited to: performance review, improvement opportunities, etc.

Los asistentes requeridos están listados en la tabla siguiente y EL PROVEEDOR será el encargado de programar las sesiones y de generar la información relevante para la revisión de ambas Partes.

The required attendees are listed in the table below and THE SUPPLIER will be in charge of scheduling the session and generating the relevant information for the review of both Parties.

Empresa	Cargo en la Empresa
BP	
BP	
BP	
BP	
PROVEEDOR	

Company	Position in Company
BP	
BP	
BP	
BP	
SUPPLIER	

6. DEMOSTRACIÓN Y MONITOREO DE DESEMPEÑO

EL PROVEEDOR deberá, en todo momento, demostrar a BP que EL PROVEEDOR está cumpliendo con un desempeño adecuado del contrato y cumpliendo con el Criterio de Desempeño. BP podrá permitir que PROVEEDOR aconseje en cualquier problema que pueda impactar en el desempeño del PROVEEDOR bajo el Criterio de Desempeño. BP deberá de tomar los pasos razonables para intentar investigar y responder a cualquiera de las preocupaciones del PROVEEDOR en un tiempo oportuno.

6. PERFORMANCE DEMONSTRATION AND MONITORING

THE SUPPLIER will, at all times, demonstrate to Company that Contractor is meeting acceptable contract performance and achieving the Performance Criteria. Company may allow Contractor to advise it on any issue that may have an impact on Contractor's performance under the Performance Criteria. Company will take reasonable steps to try to investigate and respond to any of Contractor's concerns in a timely manner.

Habiendo leído las Partes el presente Anexo y enteradas de su contenido y alcance legal, lo firman por duplicado en la fecha que ha quedado indicada en el mismo contrato.

Having read this Annex and being aware of its content and legal scope, the Parties sign it in duplicate on the date indicated in the contract itself.

_____, S.A. de C.V.
(EL PROVEEDOR
THE SUPPLIER)

BP ESTACIONES Y SERVICIOS ENERGÉTICOS, S.A. DE C.V.
(BP)

Por: _____
Representante Legal /
Legal Representative

Por: _____
Representante Legal /
Legal Representative

ANEXO D: POLÍTICAS DE HSSE DE BP

SALUBRIDAD, GARANTÍA, SEGURIDAD Y POLÍTICA AMBIENTAL

1. DEFINICIONES

1.1 Proveedor

Empresa la cual se encarga de proveer de servicios y/o de dotar de recursos materiales a las distintas oficinas, estaciones, centros de trabajo o negocios de BP.

1.2 Visitante

Toda persona que ingrese a una estación de servicio o cualquier otra instalación de BP.

1.3 Equipo de Protección o EPP

Equipo de protección personal que se utiliza para mitigar los riesgos de los trabajadores en seguridad industrial. Ejemplo : Casco de seguridad, Chaleco fluorescente, Gafas de Seguridad, Calzado de seguridad, Guantes de seguridad, etc.

1.4 Pasaporte de seguridad

Capacitación de seguridad industrial gestionada por BP, que realizan los trabajadores de los proveedores o contratistas previo a realizar algún trabajo de mantenimiento o construcción o servicio en las estaciones de servicio de BP México.

1.5 HSSE

SALUBRIDAD, GARANTÍA, SEGURIDAD Y POLÍTICA AMBIENTAL (HEALTH, SAFETY, SECURITY, AND ENVIRONMENTAL POLICY).

1.6 Reglas de Oro.

Son los 8 tareas que involucran algún trabajo de alto riesgo y se mencionan a continuación.

- Permiso de trabajo
- Cambios en el terreno
- Entrada a espacios confinados
- Trabajos en altura
- Aislamiento energizado
- Operaciones de Equipo Pesado
- Seguridad Vial
- Trabajos en caliente

1.7 Gestión del cambio.

Documentar los cambios que se efectúan durante la actividad que se realice y actuar en consecuencia, modificar el análisis de riesgo ante cualquier cambio con nuevas medidas de mitigación.

1.8 Permiso de trabajo

Es un documento que EL PROVEEDOR debe tramitar, que es expedido por BP y que es un requisito para todos los

ANNEX D: BP HSSE POLICIES

HEALTH, SAFETY, SECURITY, AND ENVIRONMENTAL POLICY

1. DEFINITIONS

1.1 Supplier

Company which is in charge of providing services and/or providing material resources that are required by BP at/for their offices, stations, work centers, facilities or businesses.

1.2 Visitor

Any person who receives an invitation (by authorized BP personnel) to enter into a BP station or BP facility.

1.3 Equipment of Personal Protection or EPP

In industrial security is the Protection Equipment that is used to mitigate the risk of the employees. Examples are: Security Helmet, fluorescent vest, security goggles, security shoes, security gloves, et.

1.4 Security Passport

Industrial security training issued by BP and that is made by provider's workers or contractors before performing any maintenance or construction or service works that the BP's service stations in Mexico.

1.5 HSSE

HEALTH, SAFETY, SECURITY, AND ENVIRONMENTAL POLICY.

1.6 Golden Rules.

Those are the 8 tasks that involves any source of high risk work and are as follows:

- Permit to work
- Ground disturbance
- Confined space entry
- Working at heights
- Energy isolation
- Lifting operations
- Driving safety
- Hot work

1.7 Management of Change.

Document all changes made to the activity that is being performed and act accordingly, modify the risk analysis in the presence of any change with new mitigations measures.

1.8 Permit to work

Is a document that SUPPLIER must get, it is issued by BP and is a requirement for all SUPPLIERS, this document must be obtained prior to initiate any work or service at the service stations.

PROVEEDORES; este documento se debe obtener antes de iniciar algún trabajo o servicio en las estaciones de servicio.

1.9. Alcance de trabajo.

Es el nombre de la tarea o tareas que va a realizar un PROVEEDOR , Ejemplo: Trabajos Preventivos mensuales, Cambio de pistola en dispensarios, Lavado de techumbre, etc.

1.10. SIMOPS

Operaciones simultaneas, Trabajos en simultáneo. Tareas o trabajos separados que toman lugar en el mismo tiempo con el potencial de impactar el uno al otro.

1.11. LOTO (por sus siglas en Inglés).

Del inglés Lockout/tagout que significa bloqueo/etiquetado. Se refiere a los procedimientos utilizados para asegurar que el equipo esté apagado e inoperable hasta que se completen los trabajos de mantenimiento o reparación.

1.12. MTS

Es la abreviatura de Método de Trabajo Seguro.

1.9. Scope of Work

Is the name of the task or tasks that a SUPPLIER will perform, i.e. Monthly preventive works, replacing the dispenser gun, roofing cleaning, etc.

1.10. SIMPOS

Simultaneous Operations, simultaneous works. Separate works or tasks that takes place at the same time which potentially may impact each other.

1.11. LOTO

Means Lockout/tagout. Refers to the procedures used to assure that the equipment is turned off and unfunctional until maintenance or repair works are completed.

1.12. SWM:

Safe Working Method.

2. ACTIVIDADES DE LOS PROVEEDORES

Se considera un Proveedor a toda empresa que realice una actividad en alguna estación de BP o cualquier instalación de BP (actividades que pueden incluir, pero no limitar) a:

- Actividades de mantenimiento / reparación
- Obra menor o mayor
- Trabajos que involucren cualquier tipo de herramientas y/o maquinarias
- Verificación
- Certificación
- Consultorias, ETC.
- Cambio de imagen
- Actividades que involucren alguna de las Reglas de Oro o Reglas de Seguridad equivalentes de BP (Sección 4 de este apéndice)

3. REGLAMENTO PARA VISITANTES

1. Deberá registrar a la entrada antes de ingresar a la estación o instalaciones de BP.
2. Durante su visita deberá contar con EPP básico completo (botas de seguridad y chaleco con reflejantes) en todo momento, así mismo deberá estar acompañado de la persona a la cual visita, la cuál será responsable de usted mientras permanezca al interior de la estación o instalación.
3. No podrá realizar ningún trabajo al interior de la estación o instalación, si no cuenta con un pasaporte de seguridad.
4. Deberá caminar por pasillos peatonales.
5. Respetar los acordonamientos.

2. SUPPLIER ACTIVITIES

A Contractor is considered to be any company that carries out an activity at a BP station or any BP facility (activities that may include, but are not limited to) such as:

- Maintenance and/or repairing activities
- Minor or major work
- Work involving any type of tools and/or machinery.
- Verification
- Certification
- Consulting services, etc.
- Makeover
- Activities that involve one of The Golden Rules or equivalent BP safety rules (Section 4 of this appendix)

3. RULES FOR VISITORS

1. Visitors should always register at the entrance before they access any of the stations or facilities operated by BP.
2. During your visit, you should always use the basic personal protection equipment (safety boots and reflective vest). At all times, you must be accompanied by the person who you visit as they will be responsible for you while you remain in the station or the facilities.
3. You will not be able to carry out, deliver, perform or execute any sort of job if you are not carrying a security passport.
4. You must always use walkways.
5. Be respectful of the cordoned off areas.
6. If any contingency arises, you will have to follow the recommendation of the people who are responsible for your safety, including on-site security personnel.

- | | |
|---|--|
| <p>6. Si se presenta alguna contingencia deberá seguir las recomendaciones de la persona responsable o bien del personal de seguridad en la estación o instalación.</p> <p>7. Localice los señalamientos (punto de reunión, salidas de emergencia, etc.).</p> <p>8. No fume dentro de la estación.</p> <p>9. Si tiene alguna duda pregunté a su responsable, nunca actúe por su cuenta.</p> | <p>7. Locate the security signs (assembly point, emergency exit, etc.)</p> <p>8. Do not smoke inside the station or facilities.</p> <p>9. If you have any questions, please reach out to the person who is responsible for your safety, never act on your own.</p> |
|---|--|

4. REGLAS DE ORO O REGLAS DE SEGURIDAD EQUIVALENTES DE BP (Lineamientos de seguridad BP)

Las Reglas de Oro o Reglas de Seguridad equivalentes de BP aplican a todos los Proveedores, debido a que abarcan las actividades siguientes:

- Permiso de trabajo
- Cambios en el terreno
- Entrada a espacios confinados
- Trabajos en altura
- Aislamiento energizado
- Operaciones de Equipo Pesado
- Seguridad Vial
- Trabajos en caliente

Las Reglas de Oro o Reglas de Seguridad equivalentes de BP proporcionan una ayuda útil para la aplicación del Operating Management System (Sistema de Gestión Operativo u OMS) de BP. Están dirigidas al personal de campo: los empleados o proveedores que trabajen en lugares bajo la supervisión de BP y que lleven a cabo o sean responsables de alguna de estas ocho actividades con especial potencial para provocar accidentes o lesiones graves, especialmente fatalidades.

El manual de las Reglas de Oro o Reglas de Seguridad equivalentes de BP (Lineamientos de seguridad de BP) debe utilizarse en el lugar de trabajo para recordarnos a todos algunos de los requisitos claves de BP destinados a mantener la seguridad de todas las personas en nuestros entornos. Hay que cumplir estos requisitos ya que pueden ayudar al personal de campo a:

- Efectuar evaluaciones de riesgos mejores.
- Confirmar la implementación de barreras y controles antes de iniciar el trabajo.
- Facilitar las inspecciones de seguridad y las visitas del equipo de liderazgo al lugar de trabajo.

Las 8 Reglas de Oro siguen el OMS y respaldan el cumplimiento de sus requisitos.

En todas las actividades que impliquen las 8 Reglas de Oro, recuerda que:

4. GOLDEN RULES OR EQUIVALENT BP SAFETY RULES (BP Safety Guidelines)

The Golden Rules or equivalent BP safety rules can apply to all suppliers due to the fact that they cover the following activities:

- Permit to work
- Ground disturbance
- Confined space entry
- Working at heights
- Energy isolation
- Lifting operations
- Driving safety
- Hot work

The Golden Rules or equivalent BP safety rules provide practical support in the application of BP's Operating Management System (OMS). They are aimed at field personnel - employees or suppliers working at BP-operated sites who carry out, or are responsible for any of the eight activities with particular potential to cause serious injuries or incidents, especially fatalities.

The Golden Rules or equivalent BP safety rules handbook (BP Safety Guidelines) is for use at the worksite to remind everyone of some key BP requirements intended to keep people safe at our sites. They must be followed and can help field personnel to:

- Perform better risk assessments
- Confirm barriers and controls are in place before work starts.
- Facilitate safety inspections and leadership worksite visits.

The 8 Golden Rules are aligned with OMS and support delivery of its requirements.

For all 8 Golden Rule activities, remember:

Commented [NM1]: This was replaced with Life Saving Rules, all sites should have transitioned by end of last year :[Life Saving Rules for contractors | Sustainability | Home \(bp.com\)](https://www.bp.com/content/dam/bp/products-services/documents/2020/01/20200101_Life_Saving_Rules_for_contractors_Sustainability_Home.pdf) Please check this.

- Todos nosotros que trabajamos para o en nombre de BP somos responsables de nuestra seguridad y de la seguridad de las personas que nos rodean.
- No se deben efectuar tareas sin una evaluación previa de riesgos de HSSE y sin haber tenido una conversación de seguridad de acuerdo con el nivel de riesgo.
- Solo pueden asumirse tareas para las que se tenga formación, cualificación, aptitud física y niveles suficientes de descanso y alerta.
- Se deben emplear controles de ingeniería, prácticas de trabajo y equipo de protección personal en función de la evaluación de riesgos y los requisitos del entorno.
- Hay que comprobar que exista un plan de respuesta de emergencia antes de iniciar el trabajo.
- Hay que comunicar los incidentes relacionados con la seguridad o percances sin daños a la persona de contacto de BP correspondiente.
- En caso de que se produzca algún cambio en el trabajo programado, hay que interrumpir la tarea hasta que el cambio se haya resuelto a través del proceso de Gestión del Cambio y la persona responsable relevante lo haya aprobado.

• Todos los miembros de la plantilla tienen la obligación y la autoridad de interrumpir los trabajos no seguros.

Permiso de trabajo

Antes de realizar tareas que impliquen la entrada a espacios confinados, trabajos en sistemas energizados, cambios en el terreno, trabajos en caliente u otras actividades potencialmente peligrosas, se deberá obtener un permiso de trabajo que:

- Defina el alcance del trabajo, su ubicación y el vencimiento del permiso.
- Identifique los peligros y riesgos asociados al trabajo.
- Establezca medidas de control para eliminar o mitigar el riesgo.
- Identifique fuentes de energía que deban aislarse.
- Solicite que los aislamientos no se retiren antes de que se hayan sido aprobados todos los permisos relacionados con la actividad.
- Vincule el trabajo a otros permisos de trabajo relacionados u operaciones simultáneas (SIMOPS).
- Solo autorice el trabajo definido en la descripción de la tarea o actividad.

• All of us who work for, or on behalf of, BP are responsible for our safety and the safety of those around us.

• Do not conduct work without a HSSE pre-job risk assessment and a safety discussion appropriate for the level of risk.

• Only undertake work for which you are trained, competent, medically fit and sufficiently rested and alert.

• Use engineering controls, work practices and personal protective equipment as per the risk assessment and site requirements.

• Check that there is an emergency response plan before starting work.

• Promptly report safety incidents or near misses to the appropriate BP contact.

• If there is a change to planned work, stop the work until the change is resolved through a management of change process and approved by the relevant authority.

• Every member of the workforce has the obligation and authority to stop unsafe work.

Permit to work

Before conducting work that involves confined space entry, work on energy systems, ground disturbance, hot work, or other potentially hazardous tasks, a permit must be obtained that:

- Defines the scope of the work, its location, and when the permit expires.
- Identifies the hazards and risk associated with the work.
- Establishes control measures to eliminate or reduce the risk.
- Identifies energy sources that need to be isolated.
- Requires that isolations are not removed before all related permits have been signed off as complete.
- Links the work to other associated work permits or simultaneous operations (SIMOPS).
- Only authorizes work that is defined in the task description and activity.

- Describa el control adecuado para regresar a las operaciones normales.

- Comunique la información anterior a todas las partes implicadas en el trabajo.

- Se emita después de la inspección en el lugar de trabajo para confirmar que las medidas de control requeridas han sido implementadas, que las condiciones del lugar no han cambiado y que todos los nuevos peligros potenciales se han sometido a una evaluación de riesgos y se han gestionado.

- Este autorizado, controlado y revalidado por la persona responsable.

Cambios en el terreno

Los trabajos que impliquen cortes, hoyos, zanjas o depresiones en la superficie de la tierra formados por una extracción de tierra no deben ser realizados a menos que:

- Las personas competentes hayan efectuado una evaluación de riesgos para el lugar de trabajo.

- Se hayan identificado, ubicado y, en caso de que sea necesario, aislado todos los peligros subterráneos como tuberías, cables eléctricos, etc.

- Se haya emitido un permiso de entrada a espacios confinados o reducidos cuando los cambios en el terreno atiendan a la definición de espacio confinado.

- Los movimientos del suelo estén controlados y se evite su derrumbe mediante el debido proceso de apuntalado, taludes, bancos, etc., según sea necesario.

- Exista un plan para controlar el acceso al lugar de trabajo.

- Exista un plan para la evacuación y rescate efectivo y seguro de los empleados.

- Se hayan efectuado inspecciones tras los acontecimientos artificiales o naturales como lluvias intensas, por ejemplo.

- Se realice un control continuo de los cambios en las condiciones del terreno y medioambientales.

Entrada a espacios confinados o reducidos

No se debe entrar a espacios confinados a menos que:

- No existan otras alternativas factibles para entrar.

- Se hayan aislado todas las fuentes de energía que afecten al espacio.

- Describes adequate control for the return to normal operations.

- Communicates the above information to all involved in the work.

- Is issued following a pre-job worksite inspection to confirm the required control measures are in place, that site conditions have not changed, and any new potential hazards have been risk assessed and managed.

- Is authorized, monitored, and re-validated by a responsible person.

Ground disturbance

Work that involves a man-made cut, cavity, trench, or depression in the earth's surface formed by earth removal must not proceed unless:

- A hazard assessment of the work site is completed by the competent person(s).

- All underground hazards, i.e., pipelines, electric cables, etc., have been identified, located and, if necessary, isolated.

- A confined space entry permit is issued when the ground disturbance meets the definition of a confined space.

- Ground movement is controlled, and collapse prevented by shoring, sloping, benching, etc., as appropriate.

- A plan is in place to control access to the worksite.

- There is a plan for timely extraction & rescue of personnel.

- Inspections are completed after man-made or natural events, such as heavy rainfall.

- Ground and environmental conditions are continuously monitored for change.

Confined space entry

Entry in any confined space must not proceed unless:

- There are no practicable alternatives to entry.

- All sources of energy affecting the space are isolated.

- Se haya comprobado la atmosfera del espacio confinado y verificado su seguridad para la ocupación y repetido con la frecuencia definida en el permiso.
- The confined space atmosphere is tested, verified safe for occupancy, and repeated as often as defined by the permit.
- Se haya informado de los peligros, riesgos y controles en el permiso para la entrada al espacio confinado a todo el personal afectado.
- The hazards, risks and controls in the confined space entry permit are communicated to all affected personnel.
- Una persona de guardia se encuentre en el punto de entrada y mantenga la comunicación con las personas que hayan entrado mientras estas se encuentren en el interior del espacio confinado.
- A stand-by person is stationed at the entry point and maintains communication with entrants during the time the occupants are inside the confined space.
- Exista un plan para el rescate rápido y seguro de los trabajadores.
- A plan for timely rescue of workers is in place.
- Se haya emitido un permiso para entrar al espacio confinado.
- A confined space entry permit is issued.
- Se evite la entrada no autorizada.
- Unauthorized entry is prevented.

Trabajos en altura

El trabajo en una altura de 2 metros o superior (medidos del nivel de piso terminado a la altura de los pies del trabajador) por encima del nivel del suelo sin una plataforma fija con barandillas o barras de sujeción no debe proceder a menos que:

- Se utilice un sistema de anclado fijo de prevención de caídas en el sitio de trabajo.
- A properly anchored fall arrest system is used.
- El sistema de anclado fijo de prevención de caídas garantice una sujeción del 100% en todos los casos.
- The fall arrest system ensures 100% tie-off is achieved at all times.
- Exista un plan para el rescate rápido del personal que efectúe el trabajo en altura durante el uso del equipo de anclado fijo de prevención de caídas.
- A plan is in place for the timely rescue of personnel performing work at height while using fall arrest equipment.
- Se haya inspeccionado el equipo de anclado fijo de prevención de caídas antes de cada uso.
- Fall arrest equipment is inspected prior to each use.
- Se haya evaluado el riesgo de caída de objetos a los empleados y equipo que se encuentren por debajo y existan planes para gestionar los riesgos establecidos.
- The risk of dropped objects on personnel and equipment below has been assessed and plans to manage the risks established.

Aislamiento energético

Todos los aislamientos de sistemas energizados, procesos eléctricos, mecánicos e hidráulicos y de otro tipo deben garantizar que:

- Existe un método autorizado para:
 - aislar el equipo
 - descargar la energía almacenada
 - rehabilitar el equipo
- Los puntos de aislamiento estén bloqueados y etiquetados.

Working at heights

Working at heights of 2 meters or higher (measured from the ground level to the height of the worker) above the ground without a fixed platform that has guard rails or handrails must not proceed unless:

- A properly anchored fall arrest system is used.
- The fall arrest system ensures 100% tie-off is achieved at all times.
- A plan is in place for the timely rescue of personnel performing work at height while using fall arrest equipment.
- Fall arrest equipment is inspected prior to each use.
- The risk of dropped objects on personnel and equipment below has been assessed and plans to manage the risks established.

Energy isolation

Any isolation of energy systems; mechanical, electrical, process, hydraulic and others, must ensure that:

- There is an approved method to:
 - isolate equipment
 - discharge stored energy
 - reinstate equipment
- Isolation points are locked and tagged.

- Se efectúen pruebas antes del inicio de cualquier trabajo relacionado para confirmar la eficacia del aislamiento.
 - Existe un proceso para comunicar el estado de los aislamientos entre:
 - turnos
 - distintos grupos de trabajo
 - La eficacia del aislamiento se controle periódicamente.
- A test is conducted before any related work begins to confirm the isolation is effective.
 - There is a process to communicate the status of isolations between:
 - shifts
 - different workgroups
 - The isolation is periodically monitored for effectiveness.

Operaciones de Levantamiento de Equipo Pesado

Las cargas que utilicen grúas, elevadores u otros dispositivos mecánicos de carga no deben proceder a menos que:

- Las personas competentes hayan finalizado una evaluación de la carga y determinado el método y equipo de carga adecuados.
- Todas las personas que participen en la operación de carga, incluido el aparejo, estén calificadas para la tarea y/o equipos específicos en el que estén trabajando. El personal involucrado deberá contar con DC3 para las actividades que realizará.
- Los dispositivos y equipos de carga hayan sido certificados para su uso según los requisitos legales y reglamentos locales.
- La carga sea menor que las capacidades dinámicas y/o estática del equipo de carga.
- Todos los dispositivos de seguridad instalados en el equipo de carga estén operativos.
- Todos los dispositivos y equipos de carga hayan sido sometidos a una inspección visual por personas calificadas antes de cada carga.
- Se hayan establecido líneas de comunicación claras durante la carga.
- Se haya establecido una zona de exclusión o área de zona de trabajo para restringir el acceso a todos los trabajadores salvo al personal esencial.
- Se realice el seguimiento de las condiciones externas que pueden afectar a la carga (por ejemplo, condiciones del terreno y/o condiciones ambientales en general, viento, etc.).

Seguridad Vial

Ningún tipo de vehículo, incluidas las plantas móviles autopropulsadas, debe utilizarse a menos que:

- El vehículo este equipado con los dispositivos de seguridad obligatorios y se mantenga en un estado de servicio seguro.

Lifting operations

Lifts utilizing cranes, hoists, or other mechanical lifting devices must not proceed unless:

- A competent person(s) has completed an assessment of the lift and determined the appropriate lift method and equipment.
- Anyone involved in a lifting operation, including for rigging, is competent for the specific job and/or equipment on which they are working. The involved personnel will need a DC3 for the activities that they will perform.
- Lifting devices and equipment have been certified for use to local legal or regulatory requirements.
- The load is less than the dynamic and/or static capacities of the lifting equipment.
- All safety devices installed on lifting equipment are operational.
- All lifting devices and equipment have been visually examined before each lift by a competent person(s).
- Clear lines of communication during a lift have been established.
- An exclusion zone has been established to limit access to all workers except essential personnel.
- External conditions which could affect the lift are monitored (e.g., ground condition, wind, etc.).

Driving safety

All categories of vehicle, including self-propelled mobile plant, must not be operated unless:

- Vehicle is equipped with the required safety features and is maintained in safe working order.

- El número de pasajeros no supere la especificación del fabricante y los límites legales para el vehículo.
- Las cargas estén aseguradas y no superen la especificación del fabricante y los límites legales para el vehículo.
- Se haya efectuado una evaluación de riesgos documentada antes de permitir el uso de motos en las instalaciones de BP.
- Number of passengers does not exceed manufacturer's specification and legal limits for the vehicle.
- Loads are secure and do not exceed manufacturer's specification and legal limits for the vehicle.
- A documented risk assessment is completed before motorcycles are allowed for use on BP business.

Los conductores no deben utilizar el vehículo a menos que:

Drivers must not operate the vehicle unless:

- Ellos mismos y todos los ocupantes lleven el cinturón de seguridad siempre que el vehículo esté en marcha.
- Dispongan de un permiso de conducir válido para el tipo de vehículo utilizado y para conducir en el país en cuestión, hayan recibido la formación y evaluación adecuadas y estén en buen estado físico para utilizar el vehículo.
- Hayan descansado y estén alertas y no conduzcan con cansancio.
- No se encuentren bajo los efectos del alcohol, las drogas o su aptitud para la conducción se vea perjudicada por medicación y otras sustancias.
- No utilicen el teléfono móvil u otros dispositivos de comunicación bilateral durante la conducción del vehículo.
- Se hayan evaluado los riesgos del viaje y exista un plan de Jornada del viaje cuando existan desplazamientos a países con un alto nivel de riesgo.
- They and all occupants wear seat belts whenever the vehicle is moving.
- They have a valid driving license for the class of vehicle being operated and to drive in that country, have been appropriately trained and assessed, and are medically fit to operate the vehicle.
- They are rested and alert and do not operate any vehicle when fatigued.
- They are not under the influence of alcohol or drugs, or their fitness to drive impaired by medication or other substance.
- They do not use a mobile phone or other two-way communication device while operating the vehicle.
- The risks of the journey have been assessed and a journey management plan is in place when driving in higher risk countries.

Trabajos en caliente

Hot work

Los trabajos en caliente no deben proceder a menos que:

Hot work must not proceed unless:

- Se hayan aislado, retirado y/o protegido de fuentes de ignición todos los materiales potencialmente inflamables y combustible.
- Una persona autorizada compruebe la atmosfera antes de iniciar el trabajo y durante el mismo con la frecuencia requerida en el permiso
- Los niveles de oxígeno y sustancias inflamables se mantengan dentro de los intervalos aceptables o se apliquen barreras adicionales.
- Existan planes de respuesta de emergencia según sea necesario en función de la evaluación de los riesgos de la tarea y los correspondientes requisitos del entorno.
- All potential flammable and combustible materials have been isolated, removed and/or protected from the sources of ignition.
- An authorized person tests the atmosphere prior to the start of the work and during work as often as the permit requires.
- Levels of oxygen and flammable substances are kept within acceptable ranges or additional barriers applied.
- Emergency response plans are in place as appropriate given the job's risk assessment and any appropriate site requirements.

TODOS LOS MIEMBROS DE LA PLANTILLA TIENEN LA OBLIGACIÓN Y LA AUTORIDAD DE INTERRUMPIR LOS TRABAJOS NO SEGUROS.

EVERY MEMBER OF THE WORKFORCE HAS THE OBLIGATION AND AUTHORITY TO STOP UNSAFE WORK

SOLO INCLUIR PARA CONTRATISTAS, EN CASO DE NO APLICA ELIMINAR ESTA PARTE

JUST INCLUDE FOR CONTRACTORS, IF DON'T APPLY DELETE THIS PART

5. PROCEDIMIENTOS APLICABLES DEL SISTEMA DE GESTIÓN OPERATIVO (OMS)

• EL PROVEEDOR se compromete a revisar junto con el área de Mantenimiento y/o Construcción los procedimientos aplicables para la ejecución de los trabajos materia del Contrato, previo a la realización del trabajo deberá asegurarse que todo su personal esté debidamente capacitado y cumpla con dichos procedimientos aplicables, antes de realizar cualquier actividad. En caso de que no haya procedimientos específicos aplicables al alcance de trabajo, es responsabilidad del PROVEEDOR obtener por escrito la no existencia de procedimiento específico por parte del área de Mantenimiento/Construcción de BP, y que ejecutará los trabajos de acuerdo a las mejores prácticas, capacidades y estándares normativos usuales, siempre teniendo en consideración las normas de HSSE establecidas por BP incluidas en la Cláusula 6 del Contrato.

- Los procedimientos aplicables vigentes incluyen:
 - Mantenimiento Preventivo para estaciones de servicio COCO de BP.
 - Calibración de Dispensarios para estaciones COCO de BP.
 - Certificación de Sistema de Recuperación de Vapores para estaciones COCO de BP.
 - Cubicación de tanques para estaciones COCO de BP.
 - Pruebas de Hermeticidad de Tanques y tuberías para estaciones COCO de BP.
 - Revisión de Techumbre e Instalación de Overflow para estaciones de servicio BP.

6. CUMPLIMIENTO DE NORMAS MEXICANAS

EL PROVEEDOR adicionalmente deberá de dar cumplimiento a las leyes y normas mexicanas como son: la NOM-02 STPS, NOM-004 STPS, NOM-006 STPS, NOM-009 STPS, NOM-017 STPS, NOM-018 STPS, NOM-019 STPS, NOM-020 STPS, NOM-021, NOM-0026 STPS, NOM-027 STPS, NOM-029, NOM-030 STPS, NOM-031 de la STPS (Secretaría del Trabajo y Previsión Social), etc.

7. ESPECIALISTA EN SEGURIDAD

EL PROVEEDOR, designará y contará con un área de Seguridad representado por un Especialista en Seguridad en temas de Salud, Seguridad y Medio Ambiente (HSE), con

5. APPLICABLE PROCEDURES OF THE OPERATING MANAGEMENT SYSTEM (OMS)

• THE SUPPLIER commits to review together with Maintenance and/or Construction departments the applicable procedures for the execution of the work, relevant to the Contract before the execution of the work and make sure that all the personnel are fully trained and comply with the applicable procedures before the start of any activity. In case there are no specific procedures applicable to the scope of work, is responsibility of THE SUPPLIER to obtain by written the no existence of the specific procedures by Maintenance/Construction departments of bp and shall execute the work according to the best practices, capabilities and usual normative standards, always considering the HSSE norms established by bp included in Clause 6 of the Contract.

- The current applicable procedures include:
 - Preventive Maintenance for COCO of BP.
 - Calibration of dispensary for COCO stations of BP.
 - Certifications of the Vapour Recovery for COCO stations of BP.
 - Measuring of volume of tanks for COCO stations of BP.
 - Leakage test for tanks and pipes for COCO stations of BP.
 - Canopy review and installation of overflow for COCO stations of BP.

6. COMPLIANCE WITH MEXICAN STANDARDS

THE SUPPLIER must additionally comply with Mexican laws and regulations such as: NOM-02 STPS, NOM-004 STPS, NOM-006 STPS, NOM-009 STPS, NOM-017 STPS, NOM-018 STPS, NOM-019 STPS, NOM-020 STPS, NOM-021, NOM-0026 STPS, NOM-027 STPS, NOM-029, NOM-030 STPS, NOM-031 of the STPS (Secretaría del Trabajo y Previsión Social), etc.

7. SAFETY SPECIALIST

THE SUPPLIER will designate and have a Security area represented by a Safety Specialist in Health, Safety and Environment (HSE), with certifications and verifiable skills in

certificaciones y habilidades comprobables en este concepto, esta persona será responsable de coordinar todas las acciones de seguridad y control de trabajos relacionadas con su personal, documentales e informativas para dar cumplimiento a las políticas de seguridad de BP (Reglas de Oro, reportes mensuales de horas trabajadas, pasaportes de seguridad, documentación de Control of Work, reportes de incidentes/accidentes, Horas trabajadas, control de Pasaportes de seguridad, capacitaciones, etc.).

EL PROVEEDOR deberá entregar un reporte mensual de horas trabajadas, máximo el día 25 de cada mes. El incumplimiento de la entrega del reporte por un periodo de 3 meses podrá ser motivo de rescisión de Contrato.

8. PRECALIFICACION DE SEGURIDAD (Selección, Precalificación de HSSE)

Asegurar el compromiso y mantener la política de BP México HSSE (Salud, Seguridad física/Industrial, Seguridad patrimonial y Medio Ambiente). **"Nuestro objetivo: ningún accidente, ningún daño a las personas y ningún daño al medio ambiente"**. Dentro de los elementos que están contenidos en esta política incluimos: "Trabajo con contratistas y proveedores", este elemento requiere de una pre-calificación con criterios de selección. El objetivo es cumplir con estos requisitos.

Un segundo objetivo es asegurar la selección de los proveedores competentes y con experiencia que puedan llevar a cabo trabajos para BP, de una manera segura y amigable al medio ambiente.

8.1 EL PROVEEDOR deberá de pasar por un proceso de selección / acreditación (Vetting Process) en temas de HSSE para poder ser parte del padrón de proveedores y prestar sus servicios, que incluye entrega de documentación de HSSE (se agrega listado), que consiste en: Auditoría a sus instalaciones y obras en proceso a su cargo para verificación de los estándares de seguridad (HSSE), previo a ser considerado como proveedor de BP y una vez que ya sea miembro del padrón de proveedores de servicio, el Vetting process será renovado cada 2 años de acuerdo a la fecha de contrato., la visita se realizará por personal de BP/CoW y podrá ser física ó virtual a alguno de los centros de trabajos y oficina donde se encuentren realizando, con el objetivo verificar las condiciones de seguridad establecidas:

- Cuestionario de HSSE
- Procedimientos de seguridad
- Capacitación de su personal en temas de HSSE
- Datos de seguridad (Accidentes, estadísticas, etc..)
- Personal involucrado en el proyecto
- Prima del seguro social (accidentes registrados)
- Etc.

this concept, this person will be responsible for coordinating all safety and control of work activities related to its personnel, documentaries and informative to comply with BP's safety policies (Golden Rules or its equivalent, monthly reports of hours worked, safety passports, Control of Work documentation, incident / accident reports, Hours worked, Passport security control, training, etc.).

THE SUPPLIER must deliver a monthly report of worked hours, maximum on the 25th of each month. Failure to deliver the report by a period of 3 months may be grounds for termination of the Contract.

8. VETTING PROCESS (Selection, HSSE Prequalification)

Ensure the commitment and maintain the policy of BP México HSSE (Health, physical/industrial Security, Safety and Environment). **"Our objective: no accident, no harm to people and no harm to the environment"**. Among the elements that are contained in this policy we include: "Work with contractors and suppliers", this element requires a pre-qualification with criteria selection. The objective is to meet these requirements.

A second objective is to ensure the selection of competent and experienced suppliers who can carry out work for bp, in a safe and environmentally friendly manner.

8.1 THE SUPPLIER must carry out a Vetting Process on HSSE issues in order to be part of THE SUPPLIER registry and provide its services, which includes delivery of HSSE documentation (list is added), which consists in: Audit of your facilities and works in progress under your responsibility to verify safety standards (HSSE), prior to establishing yourself as a BP Contractor and once you are already a member of the registry of providers, the Vetting process will be renewed every 2 years according to the contract date., The visit will be made by BP / CoW personnel and may be physical or virtual to any of the work centers and offices where they are being carried out, in order to verify the conditions established security:

- HSSE questionnaire
- Safety procedures
- Training your staff on HSSE topics
- Safety data (Accidents, statistics, etc ..)
- Personnel involved in the project
- Social Security premium (registered accidents)
- Etc.

8.2 Listado de documentos que deberá proporcionar:

- Llenado de los 2 formatos que se anexan y proporciona BP:
 1. Acreditación del PROVEEDOR.
- Curriculum de la compañía
- Manual de seguridad y salud en el trabajo de la contratista (que incluya Política de Seguridad de la contratista, Organigramas, reglamento de trabajo, generalidades, plan de atención a emergencias etc.), requerimiento y análisis de EPP (de acuerdo con la NOM STPS 017), incluyendo el procedimiento de entrega, reposición, conservación y destino final de los equipos.
- Listado con identificación de riesgos para herramientas y maquinarias.
- Proceso interno de control y registro de empresas subcontratistas.
- Formato "Acta de aprobación de "Guía de Lineamientos generales para trabajos como contratistas", firmado por el Representante Legal del PROVEEDOR.
- Directorio interno del PROVEEDOR, indicando puestos y responsabilidades internos, contactos de los responsables de cuadrilla, residentes, HSSE coordinador y/o supervisores, etc.).
- Análisis de riesgo por puesto de trabajo (para todas las actividades que se realicen al interior de las instalaciones de BP).

9. C o W (CONTROL DE TRABAJOS)

9.1. REQUISITOS

Requisitos para Realizar Trabajos en Estaciones BP:

- **Pasaporte de seguridad:** es otorgado por BP, para todas aquellas personas que han acreditado la capacitación en materia de seguridad, dicha capacitación será impartida por quien BP designe, tendrá vigencia de un año, con el cual se asignará un número de pasaporte personalizado.
 - Alternativa al pasaporte de seguridad: EL PROVEEDOR podrá contar con la opción de tramitar el Examen API (American Institute Petroleum) para sustituir el pasaporte de seguridad BP, se debe realizar la capacitación en línea en la página del API, la cual consta, de una capacitación en línea y la acreditación del examen, en el caso de ser satisfactorio el resultado, el API emitirá una credencial que avala la evaluación.

8.2 List of documents to be provided:

- Filling of the 2 formats that are attached and provided by BP:
 1. Contractor accreditation.
- Company Curriculum
- Contractor's Workplace Health and Safety Manual (including Contractor's Safety Policy, Organization Charts, Work Regulations, generalities, emergency care plan etc.), PPE requirement and analysis (in accordance with NOM STPS 017), including the procedure for the delivery, replacement, conservation and final destination of the equipment.
- List with risk identification for tools and machinery.
- Internal control and registration process for subcontractors.
- Format "Act of approval of" Guide of general guidelines for works as contractors", signed by THE SUPPLIER's Legal Representative.
- Contractor's internal directory, indicating internal positions and responsibilities, contacts of those in charge of the crew, residents, HSSE coordinator and / or supervisors, etc.).
- Risk analysis by job position (for all activities carried out within BP's facilities).

9. C o W (CONTROL OF WORK)

9.1. REQUIREMENTS

Requirements to Perform Work in BP Stations:

- **Security passport:** it is granted by BP, for all those people who have accredited safety training, this training will be given by whoever bp designates, it will be valid for one year, with which a personalized passport number will be assigned.
 - Alternative to the security passport: THE SUPPLIER may have the option of taking the API (American Institute Petroleum) Exam to replace the BP security passport, the online training must be carried out on the API page, which consists of a Online training and the accreditation of the exam, if the result is satisfactory, the API will issue a credential that supports the evaluation.

- **Registro de afiliación vigente para asistencia médica (IMSS, seguro de gastos médicos mayores).** BP considera evidencia de afiliación al IMSS cedula o "sábana" (SUA pago mensual de las cuotas obrero-patronales por conceptos de IMSS) y alta del IMSS. En caso del seguro de gastos médicos mayores se deberá entregar copia de la póliza vigente.
- **Certificado médico** con vigencia máxima de 3 meses.
- **Permiso de Trabajo:** El permiso de trabajo solo aplica cuando se vaya a realizar un trabajo de remodelación, rebranding y mantenimiento dentro de las instalaciones de BP, así como las actividades que abarcan las Reglas de Oro o Reglas de Seguridad equivalentes de BP. Cualquier permiso de trabajo tiene validez únicamente de un turno (1 jornada laboral).
- **MTS (Método de Trabajo seguro):** Por cada actividad mencionada en el permiso de trabajo, se requiere un método de trabajo seguro.
- **Identificación Oficial**
- **Constancia de habilidades (DC3, STPS):** El personal del PROVEEDOR que realice un trabajo de alto riesgo involucrado con las Reglas de Oro de BP, deberá de contar con una constancia de habilidades vigente y de acuerdo al trabajo o especialidad que realice o desempeñe (Trabajo en alturas, Trabajos en Caliente, Procedimiento LOTO, Manejo de grúa/plataformas elevadas, Trabajos eléctricos, Primeros auxilios, etc.) expedido o avalada por la STPS o un tercero acreditado (DC5).
- **El PROVEEDOR deberá Contar con un especialista en Seguridad en temas de Salud Seguridad y Medio Ambiente (HSE), ver punto 7 de este Apéndice.**
- **Current affiliation record for medical assistance (IMSS, major medical expenses insurance).** BP considers evidence of affiliation to the IMSS cedula or "sábana" (SUA monthly payment of worker-employer fees for IMSS concepts) and affiliation to IMSS. In the case of insurance for major medical expenses, a copy of the current policy must be delivered.
- **Medical certificate** valid for a maximum of 3 months.
- **Work Permit:** The work permit only applies when remodeling, rebranding and maintenance work is to be carried out within the BP facilities, as well as the activities covered by The Golden Rules or equivalent BP safety rules. Any work permit is valid for only one shift (1 working day).
- **MTS (Safe Work Method):** For each activity mentioned in the work permit, a safe work method is required.
- **Official Identification**
- **Proof of skills (DC3, STPS):** Contractor or supplier personnel, who perform high-risk work involved with the BP Golden Rules, must have a valid proof of skills and according to the work or specialty they do or perform (Work at heights, Hot Work, Loto Procedure, Handling of crane / elevated platforms, Electrical work, First aid, etc.) issued or endorsed by the STPS or an accredited third party (DC5).
- **THE SUPPLIER must have a Safety Specialist specialized in Health, Safety and Environment (HSE), see point 7 of this Appendix.**

Estos requisitos no aplican a empresas de carácter federal, estatal, empresas externas de servicios (telefonía, internet u otra no contemplada).

Previo al inicio de trabajos el PROVEEDOR deberá de contar con la siguiente documentación para cada uno de sus trabajadores y dependerá del tipo de trabajo que va a realizar, obra menor, mayor, mantenimiento, etc.

El listado de requerimientos máximo que se deberá de cumplir es:

These requirements do not apply to federal or state companies, external service companies (telephone, internet or other not contemplated).

Before starting the work, THE SUPPLIER must have the following documentation for each of its workers and it will depend on the type of work to be carried out, minor work, major work, maintenance, etc.

The list of maximum requirements that must be met is:

9.2 Inicio de trabajos

- Capacitación. - Pasaporte de seguridad acorde a su giro y clasificación, evidencia de afiliación a IMSS o el equivalente.
- Identificación / credencial del INE.
- Constancia de capacitación de su personal (DC3 STPS, certificados, diplomados, CONOCER, u otro equivalente, donde se avalen las competencias para los trabajos que realizarán referentes a las Reglas de Oro o Reglas de Seguridad equivalentes de BP y/u otros trabajos de alto riesgo).
- Exámenes médicos de su personal con una vigencia no mayor de 3 meses (en caso de que el personal realice trabajos que involucre un esfuerzo físico).
- Todos los trabajadores deberán de contar con un servicio médico vigente al momento de realizar la actividad (IMSS o Seguro de Gastos Médicos Mayores).

9.3 Control Documental

Procedimientos (MTS) para cada uno de los trabajos de alto riesgo que se involucre con las Reglas de Oro o Reglas de Seguridad equivalentes de BP:

- Procedimiento de trabajo en caliente (en caso de que realicen trabajos de este tipo),
- Procedimiento de trabajo en espacios confinados (en caso de que realicen trabajos de este tipo),
- Procedimiento de trabajo con aislamiento de energía (LOTO),
- Procedimiento de trabajo para excavación (en caso de que realicen trabajos de este tipo),
- Procedimiento de trabajo en alturas que incluya uso y revisiones de escaleras (solo como acceso, no para trabajar), andamios, equipos de elevación / plataformas (en caso de que realicen trabajos de este tipo), etc.

9.4. Documentación LOTO

Esta documentación deberá estar físicamente en sitio, dependiendo del tipo de trabajo o servicio a realizar (Obra menor, mantenimiento, IT, Muestreos, Marketing, servicios, etc.):

- La contratista deberá de impartir charlas de seguridad con su personal previo al inicio de trabajos, de acuerdo a al listado del "Tool box meeting".
- TRA SIMOPS (Análisis de Riesgo para realizar trabajos con la estación de servicio en operación)
- Autorización/Revisión de control documental del personal (Pasaporte, IMSS, INE, Certificado Médico).
- Formato de Registro de inducción y notificación de riesgos. (Safety Passport / BP)

9.2 Start of work

- Training. - Security passport according to its line of business and classification, evidence of affiliation to IMSS or the equivalent.
- INE ID / credential.
- Proof of training of its personnel (DC3 STPS, certificates, diplomas, KNOW, or other equivalent, where the competencies for the work they will carry out regarding The Golden Rules or equivalent BP safety rules and / or other high-risk jobs are endorsed).
- Medical examinations of your staff with a validity of no more than 3 months (in case the staff performs work that involves physical effort).
- All workers must have a current medical service at the time of carrying out the activity (IMSS or Insurance for Major Medical Expenses).

9.3 Documentary control

Procedures (MTS) for each of the high-risk jobs that are involved with The Golden Rules or equivalent BP safety rules:

- Hot work procedure (in case they do work of this type),
- Work procedure in confined spaces (in case they carry out work of this type),
- Work procedure with energy isolation (LOTO),
- Work procedure for excavation (in case they carry out work of this type),
- Work procedure at heights that includes the use and revisions of ladders (only for access, not for work), scaffolding, lifting equipment / platforms (in case they carry out work of this type), etc.

9.4 LOTO Documentation

This documentation must be physically on site, depending on the type of work or service to be performed (Minor work, maintenance, IT, Sampling, Marketing, services, etc.):

- THE SUPPLIER must give safety talks with its personnel prior to the start of work, according to the list of the "Tool box meeting".
- TRA SIMOPS (Risk Analysis to carry out work with the service station in operation)
- Authorization / Review of documentary control of personnel (Passport, IMSS, INE, Medical Certificate).
- Risk induction and notification registration form. (Safety Passport / BP)

Commented [NM2]: This was replaced with Life Saving Rules

- Formato Registro de entrega y reposición de EPP (Equipo de protección personal)
- Formato Registro de Platicas de seguridad diaria Formato.
- Formato de control de acceso a la obra o sitio de trabajo (una hoja por día).
- Formato de control de acceso de visitantes.
- Formatos de revisión de equipos y herramientas.
- Formato de control de residuos
- Formato de Identificación de Peligros Control de Riesgos (IPECRs)
- Formato Permiso de trabajo General
- Multi - permiso para trabajos de alto riesgo.
- Métodos de Trabajo Seguro (MTS)
- Revisión de Seguridad y Salud (realizar al final de la semana uno y se archiva en electrónico)
- Acta de integración de la comisión de seguridad y salud con actas y programas de recorridos.
- Formato de plan de Trabajo (Plan de izaje , plan de demolición, etc.).
- Formato Gestión de Cambio de supervisor EH&S y supervisor.
- Reportes IRIS (Incidencias positivas o negativas de seguridad ocurridas)
- Format Record of delivery and replacement of PPE (Personal Protective Equipment)
- Format Record of daily safety talks Format.
- Access control format to the work or work site (one sheet per day).
- Visitor access control format.
- Equipment and tools review formats.
- Waste control form
- Hazard Identification Form Control of Risks (IPECRs)
- General work permit format
- Multi - permit for high risk jobs.
- Safe Work Methods (MTS)
- Health and Safety Review (performed at the end of week one and filed electronically)
- Document of integration of the health and safety commission with minutes and tour programs.
- Work plan format (lifting plan, demolition plan, etc.).
- EH&S supervisor and supervisor Change Management Format.
- IRIS reports (positive or negative security incidents that have occurred)

9.5 Documentación pasiva

Esta documentación se deberá tener/entregar de manera electrónica:

- Hoja de vida del residente de obra
- Hoja de vida del encargado de soldadura
- Hoja de vida del encargado eléctrico
- Hoja de vida del Supervisor de seguridad.
- Plan de Seguridad y Salud del PROVEEDOR
- Acta de aprobación del Plan de Seguridad y Salud
- Formato para registrar competencia de operadores de herramienta y equipo
- Documentación de explosímetro (Manual de operación en español, cert. Calibración).
- Manuales de operación de sus equipos
- Documentación para grúas, Plataformas, (Bitácoras de mantenimiento, certificación).
- Alertas globales de seguridad, Reportes accidentes, lecciones aprendidas.
- Matriz de selección para equipo de trabajos en alturas
- Reglamento de Seguridad y Salud de empleados
- Certificado de aceptación ESB
- Parte de incidentes

10. RECURSOS FÍSICOS

10.1 Se deberá contar con los diferentes recursos dependiendo del tipo de trabajo a realizar, que podrá incluir más no está limitado a:

9.5 Passive documentation

This documentation must be kept / delivered electronically:

- Resume of the construction resident
- Welding Manager Resume
- Electrical manager resume
- Resume of the Safety Supervisor.
- Contractor Health and Safety Plan
- Act of approval of the Health and Safety Plan
- Format to record competence of tool and equipment operators
- Explosimeter documentation (Operation manual in Spanish, cert. Calibration).
- Operating manuals for your equipment
- Documentation for cranes, Platforms, (Maintenance logs, certification).
- Global Safety Alerts, Accident Reports, Lessons Learned.
- Selection matrix for work equipment at heights
- Employee Health and Safety Regulations
- ESB acceptance certificate
- Incident report

10. PHYSICAL RESOURCES

10.1 You must have the different resources depending on the type of work to be done, which may include but is not limited to:

- Extintores.
- Tablero eléctrico provisional.
- Extensiones eléctricas autorizadas (GFCI, sin empalmes, uso rudo).
- Candados de bloqueo y etiquetado (LOTO)
- Andamios autorizados (De acuerdo a especificación, Plataforma completa, rodapié, barandal a 45 y 50 cm, ingreso por interior, seguro ruedas, de preferencia andamio tipo multidireccional, etc.)
- Escaleras autorizadas. (Con plataforma, tipo avión, protección de bordes sobre plataforma, etc.)
- Plataformas de elevación autorizadas. (bitácora de mantenimiento, buenas condiciones físicas)
- Templete de seguridad completo.
- Botiquín de primeros auxilios.
- Kit de EPP para visitantes (5 juegos de seguridad, Casco, Chaleco, Gafas, Calzado, Cubrebocas, guantes, Tapones auditivos).
- Lámparas de emergencia.
- Detectores de Humo.
- Vestidores y comedor
- Señalización de Protección Civil (Ruta evacuación, punto de reunión, salida de emergencia)
- Lonas informativas (EPP, No Fumar, Uso del celular, Lonas institucionales BP y de la contratista).
- Sujetadores de Herramientas.
- EPP básico y específico por actividad.
- Zona de hidratación.
- Banderín
- Sistema de alarma (Silbato, campana, sirena, megáfono, etc)
- Contenedores para residuos (especificación en guía de lineamientos)
- Contenedor de almacenaje de materiales peligrosos.
- Baños portátiles, móviles o convenio de uso de baños.
- Etiquetas de verificación
- Realiza simulacro de evacuación, realizar reporte.
- Fire extinguishers.
- Provisional electrical panel.
- Licensed electrical extensions (GFCI, no splices, heavy duty).
- Lockout Tagout Padlocks (LOTO)
- Authorized scaffolding (According to specification, complete platform, skirting board, rail at 45 and 50 cm, entrance from inside, wheel lock, preferably multidirectional type scaffold, etc.)
- Authorized stairs. (With platform, airplane type, edge protection on platform, etc.)
- Authorized lifting platforms. (maintenance log, good physical condition)
- Complete security platform.
- First aid kit.
- PPE kit for visitors (5 safety sets, Helmet, Vest, Glasses, Footwear, Mouth Covers, gloves, Earplugs).
- Emergency lamps.
- Smoke detectors.
- Dressing rooms and dining room
- Civil Protection signage (Evacuation route, meeting point, emergency exit)
- Informative canvases (PPE, No Smoking, Cell phone use, BP institutional canvases and those of THE SUPPLIER).
- Tool Fasteners.
- Basic and specific PPE by activity.
- Hydration zone.
- Pennant
- Alarm system (Whistle, bell, siren, megaphone, etc)
- Containers for waste (specification in guide of guidelines)
- Hazardous materials storage container.
- Portable, mobile toilets or bathroom use agreement.
- Verification labels
- Carry out an evacuation drill, make a report.

Favor de confirmar con Control de Trabajo (Cow) y/o con el departamento de Mantenimiento/Construcción previo a iniciar los trabajos los recursos que requerirán para realizar un trabajo seguro.

Please confirm with the CoW (Control of Work) and or Maintenance/Construction department prior to start the work the list of applicable resources that you will require to conduct a safe activity.

10.2 Recursos Covid - Documentales activos y físicos (cuando aplique):

- Carta de asignación de responsable de protocolo Covid
- Formato toma de temperatura
- Formato de registro de limpieza en áreas y herramientas
- Verificación semanal de lineamientos Covid
- Programa de pláticas de control de Covid
- Cuestionario de salud para empleados
- Procedimiento de visita externa a estación
- Cubrebocas desechables y tener stock

10.2 Covid Resources - Active and Physical Documentaries (when applicable):

- Covid protocol manager assignment letter
- Temperature measurement format
- Cleaning record format in areas and tools
- Weekly verification of Covid guidelines
- Covid control talks program
- Employee health questionnaire
- External station visit procedure
- Disposable face masks and have stock

- Gel antibacterial
- Líquido sanitizante 1 galón ó 200 toallitas desinfectantes
- Paquete de toallas sanitas
- Franelas
- Jabón líquido
- Termómetro digital a distancia
- Oxímetro
- Tapete o jerga
- Contenedor de residuos Covid
- Mapa de semáforo de la región Covid (colocarlo en template)

- Antibacterial gel
- Sanitizing liquid 1 gallon or 200 disinfectant wipes
- Sanita towel pack
- Flannels
- Liquid soap
- Remote digital thermometer
- Oximeter
- Doily or jargon
- Covid waste container
- Traffic light map of the Covid region (place it in template)

11. INCUMPLIMIENTO DE LAS LINEAMIENTOS DE SEGURIDAD DE BP

BP se reserva el derecho de cancelación del presente Contrato al PROVEEDOR, debido al incumplimiento de cualquiera de los puntos referidos en el este Anexo del presente Contrato.

11. BREACH OF BP'S SAFETY GUIDELINES

BP reserves the right to cancel this Contract to THE SUPPLIER, due to the breach of any of the points referred in this Appendix of the Contract.

TODOS LOS MIEMBROS DE LA PLANTILLA TIENEN LA OBLIGACIÓN Y LA AUTORIDAD DE INTERRUMPIR LOS TRABAJOS NO SEGUROS.

ALL STAFF MEMBERS HAVE THE OBLIGATION AND AUTHORITY TO INTERRUPT UNSAFE WORK.

_____, S.A. de C.V.
(EL PROVEEDOR
THE SUPPLIER)

BP ESTACIONES Y SERVICIOS ENERGÉTICOS, S.A. DE C.V.
(BP)

Por: _____
Representante Legal /
Legal Representative

Por: _____
Representante Legal /
Legal Representative